



**Співзасновники:**  
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 38 (8586), 16 вересня 2016 року

**Запрошую**  
на фольклорно-мистецький фестиваль  
«Борщівська вишиванка»

Для українця вишиванка – не просто одяг.  
Це щось дуже особливе: особисте, рідне, святе.  
Вишиванка – як символ, який зберігає його коріння.  
Ідентичність, розуміння себе.  
Це наша історія: міфологія, релігія,  
давнє мистецтво наших предків, душа нашого народу.

**18 вересня 2016 року**  
м.Борщів,  
Тернопільська область



**SEBN UA**

ТОВ Чортківська філія «СЕ Борднетце-Україна» запрошує на роботу:

- \* В'язальників схемних джгутів, кабелів та шнурів  
(без вимог до освіти та досвіду роботи)
  - \* Менеджерів з логістики, інженерів, IT, налагоджувальників технологічного устаткування, економістів з планування, електромеханіків та інших спеціалістів
- Офіційне працевлаштування, медичне страхування, навчання за рахунок роботодавця, гарячі обіди, безкоштовне транспортування до місця роботи працівників позмінного графіку
- Співбесіди проводяться щодня о 13-й год. 30 хв. за адресою:  
м. Чортків, вул. Кн. В.Великого, 29 Е (колишній ремзавод).  
За детальною інформацією звертайтеся за телефонами:  
0 800 508 708 (безкоштовно), 095 26 00 703  
resume.cho@sebn.com

**ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАШОЇ КОМАНДИ  
ВЖЕ СЬОГОДНІ!**

**30 П'ЯТНИЦЯ  
ВЕРЕСНЯ  
19:00**

Будинки культури  
сміт. Заводське  
Київська к-да  
т. 0971662538  
т. 0683551320

**НАРОДНЕ  
НАМЕДІ  
ШОУ**

З НОВОЮ ПРОГРАМОЮ  
«ДАВАЙ, БАБИ, ДАВАЙ!»  
УЛЮБЛЕНІ ХІТИ ТА НОВІ ПІСНІ

**НАТАЛІЯ ФАЛІОН та  
ЛІСАПЕТНИЙ  
БАТАЛЬЙОН**

ДВІ ГОДИНИ  
СМІХОТЕРАПІЇ

ПЕРЕМОЖЦІ ШОУ

УКРАЇНА НАС  
ГОЛАНТ

ЧАСТИНА КОШТІВ БУДЕ  
ПЕРЕДАНА ПОРАНЕНИМ БІЙЦЯМ  
ДОБРОВОЛЬНОГО БАТАЛЬЙОНУ ОУН

Відкриття нового магазину

**Секонд-Хенд**

у м. Чорткові  
по вул. Гончара, 17

**28 вересня**

Незмінно  
висока якість товару  
з Великобританії

**КАБЕЛЬ + ЕЛЕКТРИКА**

гурт, роздріб  
м. ЧОРТКІВ  
Залізнична, 8  
2 поверх

095 487 07 98 068 858 90 81

ПРОДАЖ  
ДОСТАВКА

**ЯКІСНИЙ  
БЕТОН**

ВІД НАВОЛЬСЬКОГО

✓ ГРАВІЙ ✓ ЩЕБІНЬ ✓ ВІДСІВ

Залищицький р-н.  
с.Добровляни

(03554) 2-22-96  
(096) 68 74 586

**ЗОЛОТА ПІДКОВА**  
житловий комплекс

Сучасна окраса Чорткова

**8000 ГРН/М²**

Здача в експлуатацію  
1-ої секції - IV квартал 2016 року.

вул. Залізнична, 35 (відділ продажу) www.zolota-pidkova.in.ua +38 (098) 333-92-00 +38 (03552) 3-92-00



## Вітання

Завтра — День рятівника  
і День фармацевтичного працівника

## Дорогі рятівники!

Широ вітаємо вас з нагоди професійного свята. Це свято об'єднує людей, які несуть відповідальність за вирішення питань загальнодержавної ваги — забезпечення надійного захисту національного багатства, життя людей від вогню та стихії. Цілодобово підтримуючи постійну бойову готовність до боротьби з незваним лихом, ви завжди готові якнайшвидше допомогти тим, хто найбільше потребує невідкладної допомоги.

Дозвольте цього святкового дня побажати усім вам міцного здоров'я, всіляких гараздів, побільше життєвих благ і якомога менше тривожних викликів. Нехай мир і злагода панують у ваших домівках, а Господь Бог оберігає вас від усіх негараздів.

Мужні люди в мирний час, ви завжди на варті. У святковий день для вас нашу прийміть вдячність.

## Шановні фармацевтичні працівники!

Сердечно вітаємо вас з професійним святом! Важливою і значущою є ваша повсякденна, гуманна місія — забезпечувати людей ліками.

Переконані, що ваша відданість справі, фаховий досвід, глибокі знання і динамізм завжди поєднуютимуться зі щирим співчуттям до людей, милосердям і благодійністю в кращих гуманітарних традиціях.

Зичимо вам усіляких гараздів, здійснення заповітних мрій, оптимізму і нових звершень.

Нехай життя дарує вам спокій та добробут, тепло і щастя в домівках!

Зі святом вас!

## У неділю — День працівників лісу

## Дорогі працівники лісового господарства!

Прийміть найщиріші вітання з нагоди професійного свята.

Ліс — наше найбільше природне багатство, запорука екологічної безпеки, пріоритетна складова народногосподарського комплексу й основа економічної стабільності країни. Збереження, примноження, дбайливе і раціональне використання цього безцінного національного скарбу — обов'язок не лише лісників, а й громадянськості, кожного жителя нашої рідної України. Лісу потрібний мудрий, дбайливий і виважений господар.

Велике спасибі вам, шановні працівники та ветерани лісового господарства, за невтомну працю і самовідданість. Сердечно бажаємо вам та вашим родинам міцного здоров'я, щастя, добра і достатку, миру і злагоди, невичерпної енергії та успіхів у праці на благо України.

Голова районної  
держадміністрації  
Михайло СТАШКІВ

Голова  
районної ради  
Віктор ШЕПЕТА

## Оголошення

**Коліндяньська територіальна громада  
запрошує мешканців району в неділю,  
18 вересня, на відкриття меморіального  
комплексу в центрі с. Коліндяни,  
присвяченому Небесній Сотні, воїнам АТО  
та всім борцям за волю України.  
Поч. о 12-й год. 30 хв.**

## Коліндяньська сільська рада

## ГРАФІК

виїзного прийому громадян головою районної ради  
В.М.ШЕПЕТОЮ у населених пунктах району в  
приміщенні селищної та сільських рад 22 вересня ц. р.:

Сосулівка — з 9-ї до 11-ї год.  
Росохач — з 11-ї до 13-ї год.  
Улашківці — з 13-ї до 15-ї год.

Газета Чортківського району

**ГОЛОС НАРОДУ**

індекс 61366

«Голос народу» — тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу — п'ятниця, наклад — 2650 примірників.

Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net.

Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради:

www.chortkivrr.te.ua.

Тел. кореспондентів — 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера — 2-16-06.

Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31.

Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Тетяна ЛЯКУШ

## Із сесії районної ради

І повістки у військкомат отримали депутати,  
і всі сесійні питання розглянули

Минулої п'ятниці, 9 вересня, відбулася сьома сесія районної ради сьомого скликання. Збіг двох сімків навряд чи можуть повважати щасливою прикметою депутати районної ради, особливо чоловічої статі. Адже присутній на сесії військовий комісар Л.Підручний вручив їм повістки для проходження медкомісії, додавши при цьому, що після аналогічної процедури кількома днями раніше у міській раді народні обранці останньої куди активніше стали пройтися проблемами військкомату.

Крім цього, військкомісар повідав присутнім на сесії інформацію про набір на службу в армію за контрактом і її переваги. Тільки у чортківській військовій частині наявне 41 вакантне місце, а це — пристойна зарплатня — від 7 тис. грн. Розвіяв і чутки про те, що відправлення на навчальні збори резервістів є прихованою мобілізацією, адже відбувається воно добровільно і після 12-денної підготовки військовики повертатимуться додому, де у майбутньому будуть проводити вишкіл загонів територіальної оборони на місцях.

Перед початком пленарної роботи сесії голова районної ради В.Шепета прокоментував ряд документів, а саме — відповідей з різних високих інстанцій на звернення депутатів районної ради. Також головуючий вніс пропозиції про включення до наявних 17 питань порядку денного ще двох, що виникли уже після засідань профільних комісій та президії райради.

Перші три з чотирьох питань, якщо не рахувати звіт про виконання районного бюджету за I півріччя ц. р. (буде надруковано в одному з наступних номерів нашої газети), були суто технічними. Зокрема депутати внесли зміни у попередні рішення сесії про персональний склад постійних депутатських комісій, за яким включили до складу комісії з гуманітарних питань депутата І.Веретика, а також до програми фінансування фонду районної ради на 2016-2020 рр., за яким внесено додатковим пунктом, що допомога може надаватися особам відповідно до Закону України «Про правовий статус та вшанування пам'яті борців за незалежність України у XX столітті». Затвердивши угоди між Чортківською районною радою та Чортківською міською і сільськими радами, громадами (всього таких угод було 17), було узаконено передачу коштів органами місцевого самоврядування на виконання ними своїх повноважень.

Найбільш дискусійним, мабуть, виявилось питання про створення комунального підприємства «Центр реєстрації прав» Чортківської районної ради. Причому дискусії головним чином велися не так щодо самої структури, як її керівника О.Марцинковського, якому влаштували мало не допит на рахунок трудової біографії. Депутат Л.Хруставка пропонував структуру все ж утворити, однак керівника призначити на конкурсній основі. Проте його колеги на цю пропозицію не пристали, лише внісши поправку щодо назви «Центр реєстрації майнових прав».

Отож, дане комунальне підприємство буде покликане полегшити роботу державних реєстраторів, центрів надання адміністративних послуг і нотаріусів, особливо щодо реєстрації договорів оренди земельних паїв (подейкують, що черга вже розписана до кінця року), і т. ін., а також — повністю перебуватиме на господарському. До того ж мова ведеться про створення як мінімум трьох нових робочих місць.

Звісно, найбільш цікавим виявилось питання внесення змін до районного бюджету на 2016 рік, адже під цим, крім суто технічного узаконення надходжень коштів у район із держбюджету у вигляді різних субвенцій, розуміється і перерозподіл видатків, отриманих від перевиконання райбюджету за перше півріччя ц. р. (майже 2 млн. грн.). Однак коштів, щоб задовольнити усі потреби, потрібно в рази більше.

## У райдержадміністрації

Минулого понеділка, 12 вересня відбулося засідання місцевої комісії з питання нанесення шкоди населенню та присадибним ділянкам в селах Шманьківці, Шманьківчики, Угринь та Залісся внаслідок розпилення авіацією хімічних речовин на полях, що орендує агрохолдинг «Мрія», яку проводив голова райдержадміністрації М.Сташків за участі представників компетентних служб, силових структур, вищезазначеного агрохолдингу та ін. Присутні учасники засідання комісії, які побували на місці події, відмічали негативний вплив наслідків обприскування на рослини на присадибних ділянках, які прилягають до полів, що викликало їх пожовтіння та передчасний листопад, є скарги на погіршення стану здоров'я населення, зафіксовано випадок, коли людина, скуштувавши продукцію зі своєї гори, потрапила з отруєнням до реанімації.

Представники санепідслужби звернули увагу учасників наради на вимоги державних санітарних норм і правил при обробітку авіацією полів, які, з усього видно, не були витримані у даному випадку. У неділю, 11 вересня, у Шманьківцях відбувся схід села, на якому побували представники з району, народний депутат України О.Барна, де також гостро звучала дана проблематика.

Представники «Мрії» підтвердили факт авіаційної обробки полів і запевнили присутніх, що здійснять подвірний обхід в усіх вищезазначених населених пунктах, з тим, щоб визначити наслідки можливої заподіяної шкоди і відповідної компенсації за спри-

Приміром, лише медикам не вистачає 8 млн. грн. на заробітну плату до кінця року, тож у даному випадку без субвенцій з боку держави ніяк не обійтись. Проте після виступу голови депутатської комісії з питань бюджету С.Рудик і в ході більш як годинної дискусії, окрім пропонованого проекту рішення, знайшлися кошти й на ремонт автомобілів первинної медицини, якій уже нічим виїжджати в села на медогляди, і на пальне для автомобіля райлікарні, що доставляє хворих на гемодіаліз у Копичинці, і на зарплату працівників РБК. Однак, поряд із цим, головою райради було наголошено, що потрібно ефективніше працювати по наповненню бюджету виконавчій гілці влади, адже за цим показником район посідає четверте місце знизу. Ще одне нововведення запроваджує районна рада: використання бюджетних коштів нею заслуговуватиметься публічно.

Після ухвалення цього рішення було заслухано доповідь заступника голови райдержадміністрації І.Вівата про стан підготовки соціально-культурної сфери до роботи в осінньо-зимовий період 2016-2017 років та прийнято ряд інших рішень. Зокрема внесено зміни до рішення районної ради від 29.10.2013 р. за № 329 «Про районну програму зайнятості населення Чортківського району на період до 2017 року» та від 23.06.2016 р. за № 138 (про звільнення від батьківської плати за харчування дітей, батьки яких є учасниками бойових дій); схвалено районну програму «Населений пункт найкращого благоустрою і підтримки громадського порядку на 2017-2018 роки»; звільнено від сплати за теплопостачання, газ та комунальних послуг ТОВ «ГРАНДВЕСТ ЛТД» й надано дозвіл останньому на укладення договорів суборенди харчоблоків їдалень Білобожницької, Ридодубівської ЗОШ і Ромашівського НВК; затверджено статут Чортківської районної комунальної дитячо-юнацької спортивної школи та ряд розпоряджень голови районної ради і райдержадміністрації в міжсесійний період; надано дозвіл загальноосвітнім закладам міста Чорткова та Чортківського району на укладання договорів на оренду приміщень тощо. Морально важко далось рішення про призупинення діяльності Скоморошівської загальноосвітньої школи I ступеня, адже на даний момент вона немає жодного учня. Зрештою, мова ведеться лише про призупинення, а не закриття. І насамкінець серйозно пройнялися депутати проблемою, що нещодавно мала місце у ряді сіл нашого району після обприскування авіацією полів, які орендує агрохолдинг «Мрія». Внаслідок чого постраждали присадибні ділянки сільчан і, що найгірше, є скарги на погіршення здоров'я населення (про це розповідала наша газета у попередньому номері). Тож було ухвалено рішення створити комісію щодо перевірки дотримання вимог чинного законодавства приватними агропромисловими підприємствами, що орендують сільськогосподарські угіддя на території Залісянської та Шманьківської сільських рад, при проведенні робіт із застосуванням авіаційного методу внесення агрохімікатів.

Власне на цьому сьома сесія завершила свою роботу.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ

чинені збитки. Керівником району М.Сташківим внесено пропозицію здійснити даний подвірний обхід комісійно, за участю фахівців компетентних служб і представників районної влади. Про його результати буде повідомлено на наступному засіданні комісії, яке заплановано на 19 вересня ц. р.

13 вересня і у малому залі засідань районної ради відбулися громадські слухання про планову діяльність при проведенні будівельно-монтажних робіт по об'єкту «Капітальний ремонт магістрального газопроводу «Уренгой-Помари-Ужгород». Дільниця км 4101,3 — 4128,4» (в межах Чортківського району) за участі заступника голови райдержадміністрації І.Вівата. Перед сільськими головами та керівниками агропромислових підприємств виступив провідний інженер філії «Дирекція з будівництва та реконструкції газотранспортної системи» ПАП «Укртрансгаз» В.Давиденко. На порядок денний громадських слухань було висунуто питання інформування присутніх щодо виконання державної програми по забезпеченню надійності газотранспортної системи України в рамках проведення планової діяльності на даному об'єкті, заслухано інформацію про плив на стан довкілля та відшкодування збитків землекористувачам/землевласникам заподіяних проведенням будівельних робіт. На завершення присутні мали можливість задати запитання. (За інф. веб-сайту Чортківської РДА).



Стурбовано

# І знову – забудова!..

Нещодавно до редакції нашої газети завітала вкрай схвилована панянка-чортківчанка, котра від імені всіх мешканців будинків за №№ 54, 54 В, що по вул. С.Бандери, висловила неабияку стурбованість, спричинену, на їхню думку, сумнівною забудовою, що в скорім часі може розгорнутися між вказаними вище будинками.



І знову забудова... Ростуть спорути у Чорткові, як гриби після дощу; розчищають місця для будівництва, де можна (й не можна), аби лишень вигідно забудовникам – саме така думка спливає у чортківчан.

Даруйте, за невеличкий відступ, та повернемося до справи...

Отож, мешканці вказаних будинків звернулися з листом-заявою щодо забудови в усі відповідні інстанції, а також направили аналогічну заяву голові Тернопільської ОДА С.Барні, зміст якої передали й нам (кореспондентам районки):

— Ми категорично не погоджуємося з рішенням сесії Чортківської міської ради (на якій не було жодного нашого представника) про початок будівництва між нашими будинками.

Мотивація: будинки знаходяться в аварійному стані, особливо – 54-й, а тому будь-які глибокі земляні роботи (ригтя траншей, котловану) може призвести до руйнування наших помешкань, яким більше 100 років (у Чорткові вже є гіркий приклад подібно-го руйнування по вул. С.Бандери); відстань між будинками, де планується будівництво, – 30 м, що не відповідає жодним архітектурним і санітарним нормам; триповерхова споруда «замурує» вікна наших квартир, а отже – доступ сонячного світла (щонайменше – 6-ти квартирам); через земельну ділянку між нашими будинками проходять різні комунікації: газова труба (що подає голубе паливо на села: Біла, Скородичі, Бичківці), водогін, каналізаційний провід, лінія електропостачання.

Не розуміємо, як можна було надати дозвіл на це будівництво, адже на міжбудинковій території (що попередня міська влада вже кілька разів здавала в оренду) був дитячий майданчик...

Просимо захистити наші побутові, житлові та, зрештою, людські інтереси: призупинити будь-які будівельні роботи; провести ґрунтовну та кваліфіковану експертизу вказаної земельної ділянки; рекомендувати міській раді анулювати рішення сесії щодо забудови даної території...

Лист підписаний дванадцятьма мешканцями.

Про деталі та хід даної справи ми, «голосонародівці», дізнавалися безпосередньо в начальника відділу містобудування, архітектури та капітального будівництва Чортківської міської ради Михайла ГІВЧАКА. Й ось яку ми отримали інформацію:

— Відділ, який я очолюю, розглянувши колективні заяви мешканців будинків за №№ 54, 54 В вул. С.Бандери, відповідно направив листа в управління містобудування та архітектури Тернопільської ОДА щодо можливості блокування шестиквартирного житлового будинку з вбудованими приміщеннями громадського

призначення до глухого торця існуючого вищевказаного багатоквартирного житлового будинку. Отримали відповідь: «Відповідно до додатку Б (обов'язкового) «Терміни та визначення понять» державних будівельних норм України (ДБН В.2.2-15-2005) «Житлові будинки. Основні положення» багатоквартирні житлові будинки можуть бути заблокованого, секційного, коридорного, галерейного і терасного типів.

Заблоковані багатоквартирні житлові будинки складаються з окремих багатоквартирних житлових будинків (блоків), розміщених поруч на певній відстані між ними, без наявності спільних конструктивних елементів (стін або інших несучих елементів, перегородок, перекриттів, покриттів, даху тощо). Відстань між ними повинна забезпечувати технічну можливість почергового їх зведення та подальшої експлуатації із забезпеченням міцності, надійності та довговічності існуючих будинків, зведених раніше, та тих, що будуються, з дотриманням будівельних, санітарно-гігієнічних, протипожежних норм і відстаней між блоками багатоквартирних житлових будинків.

Враховуючи наведене, а також те, що блокування багатоквартирних житлових будинків дозволяє більш раціонально використовувати територію в умовах існуючої складеної забудови при її реконструкції та покращувати теплотехнічні характеристики зовнішніх конструкцій будинків у межах їх блокування, управління вважає можливим блокування проектного шестиквартирного житлового будинку з вбудованими приміщеннями громадського призначення, будівництво якого передбачається на земельній ділянці по вул. Б.Лепкого, до глухого торця існуючого багатоквартирного житлового будинку, що по вул. С.Бандери, 54 В».

А також зазначено: «...При проектуванні і будівництві необхідно передбачити заходи, які унеможливають погіршення технічного стану існуючого житлового будинку, та дотримання вимог чинних будівельних й інших норм: у першу чергу щодо забезпечення інсоляції житлових приміщень існуючого та проектного житлових будинків; дотримання протипожежних вимог обов'язкового додатка 3.І. «Протипожежні вимоги» державних будівельних норм (ДБН 360-92\*\*) «Планування і забудова міських і сільських поселень» з урахуванням положень примітки 8 до таблиці 1 цього додатка, згідно з якою – відстані між житловими, громадськими, житловими і громадськими будівлями не нормуються при сумарній площі забудови, включаючи незабудовану площу між ними, яка дорівнює найбільшій допустимій площі забудови (поверху) одного будинку того ж ступеня вогнестійкості без протипожежних стін відпо-

відно до чинних нормативів. Перед початком будівництва вважаємо доцільним виконати обстеження та фіксацію технічного стану існуючого житлового будинку, а також забезпечити моніторинг цього стану в процесі будівництва. У разі виникнення необхідності використання або втручання в конструктивні елементи існуючого житлового будинку такі дії згідно із законодавством потребують окремого погодження у встановленому порядку з власником (власниками) вказаного існуючого будинку».

У ході розмови з п. Гівчаком з'ясувалося: в 2009 році (ще за головування п. Билиці) одному приватному підприємцеві Чорткова було надано дозвіл на оренду земельної ділянки для будівництва об'єкта комерційного призначення, та досі жодних планів на будівництво в орендатора не реалізовано. Цьогоріч на сесії міської ради прийнято рішення щодо надання дозволу (згідно зі зверненням основного орендатора) на суборенду даної земельної ділянки іншому приватному підприємцеві. Саме на основі цього й розпочато проектування будівництва.

На часі, як мовляв наш візаві, й мови не може бути ні про яку забудову, доки триває процес проектування (яким, до речі, займається власне проєктант) запланованої споруди. Аж тоді, коли будуть пройдені всі належні етапи – необхідні експертизи та висновки відповідних інстанцій, можна буде говорити про забудову чи незабудову. Згідно з планом проекту споруда не перешкоджатиме доступу сонячного світла, оскільки відстань між будинками відповідає допустимим нормам (8 м), а зрештою – спроектовано, що частина нового будинку буде наближена до торця «глухої» стіни з відстанню в один метр.

Щодо стурбованості новим будівництвом мешканців вищевказаних будинків, варто зазначити, за словами нашого співрозмовника, наступне: це ще не є будівництво і навіть не дозвіл на нього. На часі проводиться вивчення умов і обмежень на забудову земельної ділянки, містобудівний розрахунок щодо можливості, поверховості й загальної площі приміщень споруди. Лише, повторюємось, на основі висновків (при дотриманні всіх належних умов), а також – при наявності дозволу (декларації) архітектурно-будівельної інспекції на початок виконання будівельних робіт можна приймати певні рішення. Наразі цього немає; робочий проект на часі – в стадії експертизи.

Отже, час покаже. А поки що на приверненій увагою земельній ділянці – лише на купу скинених зрізів сучав'яної огорожі...

Назіріла ситуація та огляд усіх новобудов у місті, що, даруйте за різке висловлювання, зухвало впливають туди, де, здавалось би, аж ніяк недоречно (то на місце відпочинкової зеленої зони, то на територію дитсадку, де в затінку плодівих дерев забавлялася дівтора) спонукає до думки: це щось на кшталт як у фільмі «Діамантова рука», пригадуєте (?): «... Стамбул – місто контрастів». Чи не доведеться нам блукати вуличками, доценту забудованими, без зелених насаджень?..

Тетяна ЛЯКУШ  
Фото Ореста ЛІЖЕЧКИ

Резонанс

## Краплина, якої може бракувати

...І їй даний був ключ від криниці безодньої. І вона відімкнула криницю безодню, і дим повалив із криниці, мов дим із великої печі...

Об'явлення св. Івана Богослова 9.1.2

Ви ніколи не зачаровувалися краплею звичайної води? Як вона тремтить, ніби жива, переливається різними кольорами, віддзеркалює все навкруги... А може, тому й навіное дивні відчуття, асоціації, бо уособлює саме життя...

Вода – в нас, вода – під нами й над нами. Але парадокс у тому, що води разом із тим усе більше бракує. Води здорової, повноцінної, як основи життя. У селах, та й у місті, в криницях різко зменшився рівень води, деінде й зовсім немає.

Якось я зупинився на пішохідному переході, що біля міського парку відпочинку, і задумався. Я дивився на Серет... Приїхав я до Чорткова у 1958 р. Пам'ятаю весняні повені – вода розливалася по парку. А зараз половина з того, що було колись.

Рудькова балка... Це унікальне творіння геніальної думки і задуму творця. Не потрібно електроенергії, очистки і доочистки. Ніби було 9 клапанів, давно уже працює лише два. Кажуть, що зараз дебет води зменшився на половину.

Геніально (!) – над нею розмістили сміттєзвалище. Добре, що вже частину сміття не везуть. Але того, що там залишилося, і того, що ще везуть, то вистачить.

Рудькова балка на себе заробляє сама. Затрати не йшли, а тарифи таки платились! Я не спеціаліст, але, можливо, з нею щось потрібно було би робити.

У статті «Наш порятунок – у наших руках» («ГН» за №33 від 19.08.2016 р.) іде мова про чисту воду. Але мені не зрозуміло, як та очищена вода з джерел постачання попаде до наших кранів чистою, якщо вона пройде по дірках у трубах, а деінде по земляних «трубах»? Ми зараз постійно бачим прориви. Безумовно, пріоритетом у Чорткові мусить бути чиста вода і в достатній кількості. І цих «6» і «3» місяці повинні бути взяті до уваги і виконуватися або бути заперечені. Звичайно, все впирається в кошти. Я не хочу описувати резюме Ганни Руденко. Тут заперечень бути не може.

Хочу сказати ще й таке: у країнах демократії у важкі часи багаті люди ділилися гаманцем для громади міста. А може, й у нас такі є? Повірте, золото-срібло, дорогі камені, великі будинки не будуть потрібні, як не буде води. В історії є багато прикладів, коли зникла вода, гинули міста.

Я вважаю, що місто може розвиватися тоді, коли чітко визначена інфраструктура. Зараз у нас почали будувати великий будинок. Я поцікавився, як буде з



водопостачанням і водовідведенням. Відповіли, що з центральної системи, а чи вистачить (?) – відповіли, що не всі квартири будуть заселені... Цікава відповідь. Тоді для чого будувати?

Ми не говорили про економію води. Як це робити і що робити. Це дуже важливе питання.

Ми повинні з'ясувати ситуацію з дотримання стандартів, установлених норм і правил споживання води, саме у нас. Адже від цього важливою мірою залежить здоров'я людини.

«А депутатський корпус Чорткова має змінитися, стати таким, який ставить завдання виконавчому органу, що він має робити в першу чергу, бо саме депутати є ретранслятором прагнень чортківчан», – каже Євген Кунь. А я хотів би додати: «Представницький орган місцевого самоврядування – виборний орган (рада), який складається з депутатів і відповідно до Закону наділяється правом представляти інтереси територіальної громади і приймати від її імені рішення» (Закон України «Про місцеве самоврядування в Україні», ст. 1).

Юхим МАКОТЕРСЬКИЙ,  
позаштатний кореспондент «Голосу народу»

P.S. Майже годину текла така рідина, до того ж з характерним запахом, з кранів багатопверхівок по вул. Шухевича 9 вересня ц. р. (після 18-ї год.).



До свята

# 17 вересня Україна відзначає День рятівника

Це свято об'єднує працівників усіх служб, пов'язаних із порятунком та захистом громадян нашої держави від пожеж та різного роду надзвичайних ситуацій.

*Вельмишановні рятувальники,  
працівники цивільного захисту, дорогі  
наші ветерани!*

Бути на сторожі людського життя, першими подавати руку допомоги, коли в людський дім стукає лихо, оперативно реагувати на всі надзвичайні ситуації та вступати у бій зі стихією — це важкий, проте почесний обов'язок людей з шевронами ДСНС. Девіз нашої служби «Запобігти, врятувати, допомогти!» є одночасно і завданням, і обов'язком, і суттю нашої діяльності.

Щороку внаслідок отруєнь, утоплень, пожеж, дорожньо-транспортних пригод, нещасних випадків у побуті та на виробництві гине понад 70 тисяч наших громадян.

Держава поклала на нас обов'язок — бути завжди готовими прийняти бій з будь-якою надзвичайною ситуацією і всіма можливими способами зуміти зберегти найцінніше — людське життя, і рятувальники Чортківщини гідно виконують це складне завдання. Десятки успішно ліквідованих аварій, погашених пожеж і врятованих людей — це, мабуть, найкраще підтвердження нашого вагомго внеску в становлення й зміцнення Української держави.

Щодня пожежно-рятувальні підрозділи області до 30-ти разів виїждять по сигналу «Тривога!». Лише за 8 місяців цього року зусиллями працівників пожежно-

рятувальної служби Чортківського РВ у районі погашено 37 пожеж і врятовано від знищення вогнем матеріальних цінностей на суму більше 1 млн. грн.

Кожної миті біда може постукати в будь-яку оселю, тож рятувальники району ні на секунду не втрачають пильності. Поряд із цим органами державного нагляду в сфері пожежної, техногенної безпеки та цивільного захисту постійно проводять роботу з метою недопущення пожеж і аварій на підприємствах, у навчальних закладах, сільських господарствах та інших об'єктах.

Основними причинами пожеж залишаються необережне поводження з вогнем, порушення правил експлуатації пічного опалення, електротехнічні причини та пустощі дітей з вогнем.

Незважаючи на економічну кризу та відсутність фінансування по загальному фонду, протягом 2016 року Чортківський районний відділ знаходив шляхи щодо належного утримання техніки та службових приміщень. З метою покращення умов праці особового складу за рахунок спеціального фонду проведено поточні ремонти в службових приміщеннях, придбано взуття для особового складу, спеціальні захисні костюми Л1, підтримується в справному стані пожежно-рятувальна техніка та багато іншого.

Слід відзначити, що Чортківський

районний відділ забезпечений засобами малої механізації, що можуть використовуватися під час ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій (бензопили, дискорізи, надувний човен, рятувальні жилети та круги, електрогенератор, гідралічний інструмент тощо). Незважаючи на складну ситуацію на ринку паливо-мастильних матеріалів, підрозділ забезпечений пальним. Отже, не дивлячись на значні труднощі, все ж пожежно-рятувальна служба сьогодні є найоперативнішою та високопрофесійною.

У професії рятувальника героїзм став буденною справою, нормою життя. Увесь світ пам'ятатиме подвиг пожежників Чорнобиля, які заслонили собою всесвітнє життя від смертоносної стихії. Особливу подяку висловлюю нашим працівникам, які самовіддано виконували свій службовий обов'язок під час ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.

Щира вдячність і нашим ветеранам, які передають свої знання та вміння молодим рятувальникам: Ігорю Вароді й Олегові Ткачуку, всім нашим пенсіонерам, які крізь серце пропускають переживання за пожежно-рятувальну службу, адже для них, як і для всіх нас, вона стала другою домівкою. З гордістю зазначу, що молоді працівники з гідністю несуть передану вами естафету мужності, честі, відваги і високого

професіоналізму.

Наші досягнення були би незначними, якби не тісна співпраця з органами влади, керівниками підприємств і організацій, які розуміють проблеми служби цивільного захисту і всіляко сприяють їй.

Щира подяка голові Чортківської РДА — начальнику цивільного захисту району — Михайлу Сташківу, голові районної ради Вікторіві Шепеті, Чортківському міському голові Володимирі Шматку, керівникам підприємств і організацій, приватним підприємцям і всім громадянам, які не залишаються осторонь проблем у боротьбі зі стихіями.

Надіємося на подальшу співпрацю, адже перед нами стоять великі завдання.

З нагоди свята вітаю усіх рятувальників, членів добровільних формувань, ветеранів пожежної охорони. Зичу вам і вашим родинам міцного здоров'я, родинного благополуччя, добробуту, злагоди та мирного неба. Нехай взаєморозуміння в нашому суспільстві надає сил і енергії для подальшої плідної роботи на благородній ниві служіння рідному народові в ім'я зміцнення та розквіту Української держави!

*З повагою — Володимир ЗАКАЛОВ,  
начальник Чортківського РВ  
Управління ДСНС України  
у Тернопільській області*

Актуально

## Про зміни в наданні субсидій на оплату житлово-комунальних послуг

Наближається новий опалювальний сезон. Низку змін щодо призначення та надання субсидій, а також щодо визначення сукупного доходу при наданні субсидій передбачено Постановою Кабінету Міністрів України від 27 квітня 2016 р. за № 319 «Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України».

Щодо призначення субсидій особам, які мають право на пільги, то з травня ц. р. при оплаті житлово-комунальних послуг громадяни можуть користуватись лише одним із передбачених державою видів соціальних гарантій — або пільгами, або субсидією.

Зокрема, у документі зазначено, що особам, які мають право на пільги для оплати житлово-комунальних послуг та придбання твердого палива і скрапленого газу, при призначенні субсидії враховується вартість плати за послуги без урахування пільг. Тобто, у разі призначення таким особам житлової субсидії, їм не нараховуються відповідні пільги у період отримання субсидії.

Також змінено термін, на який призначається субсидія. Субсидія для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг призначається з місяця звернення за її призначенням до дати закінчення опалювального сезону, але не більше ніж на 12 місяців (на неопалювальний сезон — з 1 травня по 30 вересня та на опалювальний сезон — з 1 жовтня по 30 квітня).

Щодо призначення субсидій на наступний період, то після закінчення строку отримання субсидії управлінням соціального захисту самостійно здійснює розрахунок субсидії на наступний період для домогосподарств, які отримували субсидію у попередньому періоді. За винятком наступних категорій осіб: для орендарів житлового приміщення (будинку); осіб, які отримували субсидію на придбання твердого палива і скрапленого газу в попередньому році. Тобто вказаним сім'ям субсидія призначається на наступний термін за особистим зверненням.

Крім того, постановою передбачено можливість подання заяви і декларації для призначення субсидій в електронному вигляді (у тому числі — з використанням електронного цифрового підпису). Отримані таким

чином заяви та декларації, у яких відсутній підпис громадянина, опрацьовуються лише після їх підпису протягом місяця. Якщо заявник не підписав заяву і декларацію у зазначений строк, мають бути подані нові заява і декларація.

Змінено період врахування доходу для призначення субсидії. Виключено норму щодо можливості призначення субсидії на підставі доходів за три місяці, що передують місяцю, з якого призначається субсидія, а також щодо врахування розміру пенсії за останній місяць перед зверненням.

Відтепер субсидія розраховується на підставі доходу осіб за попередній календарний рік, а субсидія для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг, яка призначається у I кварталі, — на підставі доходу за перші три квартали попереднього календарного року.

Крім того, уточнено порядок врахування доходів для призначення житлової субсидії, зокрема, для працюючих осіб, які не працюють, а середньомісячний дохід яких менший прожиткового мінімуму, встановленого для працюючих осіб, до сукупного доходу за кожний місяць тепер враховується дохід на рівні двох розмірів прожиткового мінімуму, встановленого для працюючих осіб. Ця норма не поширюється на учнів і студентів, які проживають з батьками чи іншими членами родини, військовослужбовців строкової служби.

Для студентів, які мають батьків, зареєстрованих в житловому приміщенні (будинку) самі та навчаються за денною формою навчання у загальноосвітніх, професійно-технічних, вищих навчальних закладах і не одержують стипендію, та осіб, які перебувають на обліку в центрі зайнятості як безробітні і не одержують допомогу по безробіттю, середньомісячний дохід яких

протягом періоду, за який визначається сукупний дохід, менший від прожиткового мінімуму, встановленого для працюючих осіб на такий період, у розрахунок субсидії за кожний місяць зазначеного періоду включається місячний дохід на рівні прожиткового мінімуму, встановленого для працюючих осіб у відповідному періоді;

З 1 травня 2016 року з переліку осіб, до доходу яких враховуються фактичні розміри соціальних виплат, виключено працюючих осіб, які отримують компенсаційні виплати по догляду за інвалідом I групи чи особою, яка досягла 80-річного віку, а також осіб, які надають соціальні послуги. Таким чином, при обчисленні доходів за кожний місяць зазначеного періоду включається дохід на рівні двох прожиткових мінімумів для працюючої особи.

Для підприємців, які обрали спрощену систему оподаткування: для платників єдиного податку I групи встановлено мінімальний дохід, що враховується при обчисленні субсидії, у розмірі 2-х прожиткових мінімумів для працюючих осіб. Для II і III групи мінімальний дохід встановлено в розмірі відповідно 3-х і 4-х прожиткових мінімумів для працюючих громадян. При цьому не враховується дохід, отриманий самозайнятою особою, та дохід від підприємницької діяльності, інформацію про які надано ДФС. Система оподаткування та група платника податку визначається на початок місяця, з якого призначається субсидія.

Щодо невикористаних за опалювальний сезон сум субсидії, то після закінчення опалювального сезону сума невикористаної субсидії на оплату послуг з централізованого опалення (теплопостачання) повертається виробником/виконавцем таких послуг до бюджету в повному обсязі на

підставі акта звірвання, складеного разом із структурним підрозділом з питань соціального захисту населення. Частина невикористаної суми субсидії на оплату послуг індивідуального опалення (теплопостачання), що еквівалентна вартості (станом на 1 травня нового неопалювального сезону) 100 куб. метрів природного газу або вартості 150 кВт/год. електричної енергії (в разі використання природного газу/електричної енергії для індивідуального опалення), зараховується виконавцем/виробником як оплата послуг, у тому числі обов'язкової частки платежу домогосподарства, на наступні розрахункові періоди. Інша частина невикористаної суми субсидії на оплату послуг індивідуального опалення (теплопостачання), крім коштів, що залишаються на рахунках домогосподарства (зазначених вище), повертаються виробником/виконавцем таких послуг до бюджету на підставі акта звірвання, складеного разом із управлінням праці та соціального захисту населення.

Поверненню до бюджету не підлягають суми нарахованих субсидій, але не використані внаслідок економічного їх споживання за інші послуги, тобто, по водопостачанню та водовідведенню, електропостачанню на освітлення житла.

Загалом процедура оформлення субсидій залишиться такою ж, як і була. Зокрема, якщо в доходах або сімейному стані громадянина не відбулися зміни, то по закінченню річного терміну з моменту оформлення субсидії її дія продовжиться автоматично. В іншому випадку громадяни зобов'язані повідомити управління соціального захисту населення про зміни, які відбулися.

Додаткову інформацію з призначення субсидій, заповнення бланків заяви та декларацій чи будь-якої консультації з питань соціального захисту можна отримати в приймальні управління соціального захисту населення Чортківської РДА, яка знаходиться за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 21, каб. № 4 або за телефоном «гарячої лінії» — 2-39-07.

Голова районної державної адміністрації  
Михайло СТАШКІВ



## Незабутні враження

Канікули закінчилися,  
а спогади залишилися

Швидко проминуло літо — пора канікул, дитячих розваг та відпочинку, залишивши по собі багато приємних спогадів і вражень. Проте дуже важливо, щоби кожен свій день наші діти — наше майбутнє — проводили з Богом. Саме тому уже вкотре на парафії Різдва Пресвятої Богородиці у с. Звиняч для дітей цього села і Скоморошого та Косова під керівництвом місцевого пароха отця Василя Лехняка проходять веселі канікули з Богом. З 12 по 14 серпня близько 90 дітей слухали слово Боже, грали пізнавальні ігри, малювали, співали, запікали на вогні ковбаски, куштували смаколики.

Три дні збігли швидко, і коли табір завершувався, взявшись за руки довкола палаючої ватри, і дорослі, і діти разом мовили співану вервичку, випрошуючи Божих ласк для себе, своїх рідних і всієї України.

А 23-24 серпня усі бажаючі парафіяни сіл Звиняч, Скомороше та Косів, серед яких було багато дітей та молоді, складали спільну молитву за Україну разом із отцем Василем у святому місці — Зарваниці, подолавши пішки близько 30 км.

Перед початком навчального року приступили до сповіді, причастя, пройшовши Хресною дорогою та пішою ходою, діти з вірою в Боже благословення та опіку Божої Матері розпочали навчальний рік.

Усі ці добрі починання були підтримані місцевим меценатом, парафіянином, директором ПАП «Дзвін» Василем Степановичем Градовим, який фінансово підтримував добрі ідеї, забезпечив організацію харчування, конкурсів, підвозу дітей.

Вдячні Василю Степановичу за постійну підтримку добрих справ молоді та ви-



словлюємо подяку всім, хто долучився до організації канікул з Богом.

Нехай на вас зійде Боже благословення на довгі, щасливі літа при міцному здоров'ї, в радості, любові, достатку під мирним українським небом.

*Нехай поселиться в ваш дім достаток,  
У душу радість, а у серце спокій.  
Дай Бог прожити у здоров'ї вам багато  
Веселих, світлих і щасливих років.*

**Братство і сестринство парафії Різдва Пресвятої Богородиці с. Звиняч**

## Вісті з сіл

## У Сокиринцях про культуру дбають



Сокиринецькі заклади культури є центром культурно-масової роботи на селі. Тут проводяться масові заходи, які збирають не тільки жителів свого села, а й сусідніх. Всією громадою відзначали 25-у річницю незалежності нашої держави. Для селян підготували літературний вечір «Це моя країна — рідна Україна». Приємні хвилини подарували глядачам і дорослі, й діти. Кожне їх слово, кожна пісня — це зворушлива любов до рідної України.

Це свято принесло приємну несподіванку — на-

частини концертних костюмів і поточний ремонт клубу. При вашій підтримці матеріальній та моральній в Сокиринцях буде процвітати культурно-виховна робота, тому що живуть в селі люди не тільки працьовиті, а й багаті душею на добро, пісню, щире слово.

**Галина КОГУТ,**  
завклубом с. Сокиринці

## 3 конверта

## Із щемом у серці

Шановна редакціє «Голосу народу», сердечно дякую за статтю «Не схилилась Тополя під вітром епох» і фотографію, опубліковані в газеті від 2-го вересня ц. р. за № 36.

Ці хвилини (отримання нагороди) були для мене радісні й надто важкі; я ледве стримала ридання. Хотілося закликати всіх, хто пройшов тюрми і каторжні табори, хто не дожив до сьогодні.

Друзі, почуйте мене!

З нагоди 25-ї річниці Незалежності України згідно з Указом Президента України пана Порошенка під моїм іменем ми отримали високу нагороду — «Орден княгині Ольги» III ступеня.

В ту хвилину я порівнювала зловісні обличчя «енкаведистів» зі щирою усмішкою шановного голови Тернопільської облдержадміністрації Степана Барни. Колись у підвалах будинку «Карітас», де зараз я мешкаю (тут і відбувалася церемонія нагородження), були слідчі камери для політв'язнів. Вручаючи нагороду, п. Барна не вважав за приниження для своєї особи нахилитися біля мене, сидячої на візочку (від старості мої ноги стали мені невідповідними). А поруч стояв голова Чортківської РДА Михайло Сташків. Національно-патріотичні пісні та Славень України виконав творчий колектив РКБК ім. К.Рубчакової під керівництвом Осипи Овод. Не всі гості-добродії були знайомі зі мною особисто, тому їх імена мені, на жаль, не відомі. Та сподіваюся, що мені вдасться видати невеличкий буклет чи книжечку зі світлинами у вдячність присутнім, хто прислужився до пам'яті всіх нас — тих, хто зазнав жахи тоталітарного режиму, хто загинув у таборах; тих, хто повернувся на рідну землю, але покинув цей світ, не доживши до незалежності України. Одиниці тих патріотів доживають свої останні роки...

Отже, орден княгині Ольги — для всіх нас, тих, хто не відступив від посвяти: «Здобудеш Українську державу або загинеш у боротьбі за неї!».

Гинуть і сьогодні захисники України, боронячи суверенність рідної держави; перемоги, на жаль, без жертв не буває.

Прошу вибачення, важко писати (бо ж нещодавно зняли з правої руки гіпс). Широ вдячна медпрацівниці нашого дому Ганні Дразньовській — вона виготовила для мене спеціальну дощечку для полегшення писання.

**З повагою — Марія ШТЕПА**

Я — пенсіонерка; сорок років мала за честь бути депутатом Чортківської районної ради. Колись неодноразово друкували мої статті в «Голосі народу». Й ось сьогодні хочу сказати кілька приємних слів про хорошу людину.

Наполегливістю я виборолала клуб для с. Джуринська Слобідка, як-то кажуть, оббиваючи пороги кабінетів колишніх представників влади району — Крицького та Мирончука. Сказала, що можу добитися, щоби в селі залишилася пам'ятка моєї діяльності, і добилася.

Клуб донедавна був у дуже занедбаному стані. Проте, коли сільським головою обрали Миколу Чвіля, все змінилося. Пан Микола подбав, щоби в клубі встановили нові пластикові вікна й двері, виділив кошти на штори; а ще — має намір збудувати в селі магазин.

Щиро вдячні нашому сільському голові за його доброчинність.

Побільше би таких людей, адже про село треба безумовно дбати. На жаль, наші села, так би мовити, вимирають, хати залишаються пустою... Дивись — серце болить.

**Марія ГУЗІК (МАХНО)**

Лікарня... Палата неврологічного відділу Чортківської ЦКРЛ...

Сьогодні — неділя, хочу молитися, та не можу — в голові рояться думки, перевертаються. Відчуваю потребу сказати, бо мовчання вважаю гріхом. Це — наче моя сповідь, моя молитва...

Хвороба — невідворотно, лікарня — необхідно, ліки — надто дорого. Як усе змінити?..

Умови в лікарняних палатах, як-то кажуть, — такі собі. Хоча зроблено чимало, подекуди — євроремонти (але для кого?). Та це неважливо. Хворим перш за все необхідні належне харчування та за помірною ціною ліки. На жаль, цього немає... Причина — вічний брак коштів. Хоча не лише нам (хворим), а й для медперсоналу потрібні належні умови для праці й перепочинку. Ну от хоч би — затишно облаштовану кімнату для психологічного розвантаження (адже для цього великих коштів не потрібно).

Моїм одужанням опікувався лікар-невропатолог Сергій Миколайович Буденькевич. Це, можна сказати, — лікар від Бога, бо він свою професійну майстерність в'язав добрим словом і порадою, чуйним відношенням (і не лише до мене, а й до всіх пацієнтів). А медсестри неврологічного відділу, роблячи ін'єкції, зігрівали нас ніжним поглядом, доброзичливою усмішкою; санітарки жартівливістю та ширістю наводили лад не лише у приміщеннях, а й у наших душах. І від цього всього й сонцяєйність у палаті була яскравішою, і віра у наше одужання міцніла. Обопільна вдячність — найцінніша за будь-які дарунки чи кошти; саме вона наділяє снагою нас усіх до життя.

**Д.ЛОТОЦЬКА**



Сезон

## Цукровий працює з коліс

Цукровий завод, що у селищі Заводське, розпочав сезон виробництва. Про новачки у виробничому процесі, житті підприємства та плани на майбутнє наші журналісти розпитали головного інженера ТЗОВ «Радехівський цукор» Володимира ЯКОВЦЯ:



— Наш завод почав сезон цукрова-ріння з 6-го вересня. Сировина надходить за графіком, маємо невеликий обсяг буряків для переробки у дводенний термін. Зараз на кагатному полі 5 тис. тонн коренеплодів, отже, можна говорити, що ми працюємо практично «з коліс». Наша затверджена норма цього року — переробка 7200 — 7400 т сировини на добу, чого й дотримуємося. На цей виробничий сезон заплановано до переробки 800 тис. т буряків, що приймаємо від аграрних підприємств та від приватних осіб через бурякопункти. Сировина надходить з восьми регіонів: Хмельницької, Івано-Франківської, Львівської, Тернопільської областей.

рабани, оптимізація горіння і по максимуму забезпечення продуктивності. З цією метою встановили нові пальники задля зменшення енергозатрат і частково — автоматику. Щодо теплової схеми, то вона також вдосконалюється щороку. Ось цьогогоріч доставлено ряд підігрівів, що забезпечують оптимальний технологічний режим.

Велику увагу в 2016 році приділили соціуму та будівництву. Половину старого бетонного підлогового перекриття замінили новим, що не лише покращило естетичний вигляд приміщень, укріпило будівлю, а й спрямоване на підвищення зручності робочого місця для працівників.

Буквально останні штрихи наводяться перед здачею в експлуатацію відремонтованих приміщень першого поверху адмінбудівлі. Там оновлено хол, рецепцію, встановлено та обладнано за сучасними стандартами роздягальні, душові для чоловіків і для жінок; є приміщення для прийняття їжі — кухня; медпункт. Зовсім скоро буде введена в експлуатацію нова котельня, призначена для підігріву води у душових. Увесь цей великий обсяг роботи тривав від березня до вересня. Усе це — для людей, наших працівників, для



Цукор реалізовуємо як на внутрішньому ринку, так і за кордон. Зараз його закупляють Албанія, Македонія, Шрі-Ланка, Таїланд, адже наша продукція відповідає усім показникам якості.

Щодо життя заводу, то зауважу: в ремонтному сезоні більше акцентувалася увага власне на ремонт. Основний проект цього року — жомосушильні ба-

покращення умов праці. А у нас працює у ремонтний період 220 осіб, на сезон виробництва прийняли ще 50-80, усього — до 300 працюючих. Так, це менше ніж було раніше, але водночас негативне явище зменшення кількості працівників привело до позитиву — збільшення заробітної плати. Слюсар шостого розряду, для прикладу, отримує у ремонтний сезон до 7 тис. грн.



велику увагу приділятимемо готовій продукції: ремонт складів, сушки, побудова нових станцій і т. п. Також триватиме ремонт адмінприміщень.

Хочу виокремити, що з метою усунення травм на виробництві в цьому році значну увагу приділили техніці безпеки: закуплено новий спецодяг, взуття. На території пересуватись можна лише у сигнальних жилетах і касках. Від працівників вимагаємо дотримання чистоти на робочому місці, а нехтування правилами техніки безпеки карається депреміюванням. Якщо людина з'являється на робочому місці у стані алкогольного сп'яніння — відразу ж звільняємо. І це дає серйозні результати.

Вивчаючи досвід зарубіжних колег, намагаємося впроваджувати



(це вже уточнює директор заводу пан Олег Кулич, котрий в той момент зайшов у кабінет, щоб з'ясувати виробничі питання — Авт.).

Ми всіляко сприяємо розвитку професійних якостей наших робітників. Так, у весняний період за свій рахунок проводимо навчання, після здачі екзаменів працівникам присвоюємо розряд, а отже, збільшується їхня заробітна плата.

Чисельність працюючих у подальшому буде скорочуватися, так як удосконалюватиметься процес автоматизації. Наступного року заплановано скорочення на 20-25 відсотків.

Ми вкладаємо немалі кошти в удосконалення, інновації. У нас є затверджений на 5 років план інноваційних проектів, за яким розвиваємося, і розписаний він уже до 2020 року. Маємо свою стратегію розвитку. Так, у 2017-му

на заводі сучасні технології, спрямовані на покращення екологічної ситуації. Так, цього року встановили другу градирню для охолодження оборотної води, тобто тієї рідини, яку ми отримуємо внаслідок висушування буряків. Ця вода займає основне місце в процесі виробництва. Внаслідок таких кроків ми вже цьогогоріч майже не здійснюємо забір річкової води, адже користуємося на 98-99 відсотків водою, отриманою з буряків. У планах — викопати ставок оборотної води, де можна накопичувати її надлишок, щоб у перспективі повністю відмовитися від забору води з річки та скиду використаної у природну водойму.

Оксана СВИСТУН  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ



## Господар

## Як парость виноградної лози плекати – розповідь Богдана Осадця

У рубриці «Господар» хочемо познайомити вас, шановні читачі, з Богданом Євстаховичем ОСАДЦЮ. Багато хто з вас знає його як директора фірми «Берізка», що спеціалізується на обробці металу й виготовленні металевих виробів. Сьогодні представляємо його у новому амплуа – як людину, в душі якої панує ота вічна тяга селянина до землі.



Пана Осадця (з Нагірянки) язык не повертається назвати просто добрим господарем. Щонайменше – ентузіастом-новатором. У своїй рідній Хом'яківці він примудрився створити виноградний (і не тільки, бо ще й ожиновий, малиновий, яблуневий та інших звичних й екзотичних рослин) рай. Судіть самі: чоловік вирощує понад 130 сортів винограду! І це, скажу вам, на відносно невеликій ділянці землі. Дивуєшся, шойно ступивши на подвір'я, бо майже від брами тягнеться виноградна лоза, щедро всипана гронами ягід. «Це технічний сорт, годиться на вино, – пояснює господар. – Це новинка у виноградарстві. Хоча, якщо проаналізувати, то і наші виноградарі, котрі спеціалізуються на вирощуванні виноробних сортів винограду, й закордонні дуже-дуже консервативні. Знаєте, які сорти культивують? Ще з XIX століття. Скільки вже новинок виростили селекціонери, кращі безперечно і за смаковими якостями, й стійкіші до хвороб, комахні всякої – але ж ні, усе нове відкидають, дотримуються того, що з діда-прадіда росло. Їх можна зрозуміти: для певної марки вина використовується лише один сорт винограду, але ж час не стоїть на місці».

«Шкода, дуже шкода, що люди бояться експериментувати. От я, знаєте, уже

від стількох сортів відмовився. Спочатку їх, звичайно, посадив, вирощував, доглядав, але то смак не задовольняв, то надто делікатний, а отже, потребував багаторазового обробітку хімікатами. А як ти ту ягоду, стільки разів кроплени, своїм дітям даватимеш? Ні, не розумію я тих садоводів, що задля довгої копійки здатні й двадцять разів яблуко кропити. Я буду шукати таку рослину, яка б при мінімальному обробітку хімікатами, а то й без нього, не хворіла і давала гарний врожай», – ділиться садовод своєю стратегією.

Пан Богдан розповідає багато, захоплює й цікаво, так, що й сам запалюється: от хоч завтра сад засаджувати. Каже, що для нього виноград – то як для ігromана гральний автомат, стільки азарту в тому. Кожну рослину називає по імені. Ото «Тетяна», то улюблене всіма «Преображення», а ось тут «Арсенал» й «Слава шахтарям», «Самба» й «Румба», вишуканий «Мускатний»... «Як ви їх усіх пам'ятаєте?» – запитуємо. «А як інакше, то ж діти мої, ви своїх дітей по імені знаєте?» – відповідає запитанням на запитання.

Ось так і ставиться до кожного кущика, деревця, як до дитини, бажаної, жданої. Розповідає, яких зусиль часом вдається затратити, щоби дістати ту рослину, яку хочеться на своєму городі мати. От як із виноградом з Японії. Прочув якось Богдан Євстахович, спілкуючись з такими ж ентузіастами садової справи, що в країні сходу сонця вивели новий сорт винограду. Знайшов у мережі Інтернет адресу науково-дослідного інституту, написав їм листа, відповідь не забарилася: в країні карантин і цей виноград вивозити заборонено. Українець, недовго думаючи, відписує: «Не відсилайте саджанців, а лише ікебану з... помальованих виноградних прутиків». Японці, звісно, на злочин не пішли, але з вигадливості адресата подивувалися: як, мовляв, Україна може бути така бідна, маючи таких кмітливих людей. Дістав-таки пан Осадця саджанці того японського винограду. Але не прижився він в Україні: клімат, знаєте, не той. Та цікавість свою новатор задовольнив.

Наш співрозмовник каже, що зовсім

не любить хвалитися, але цю публікацію сприймає як можливість поділитися досвідом із молодими, бо він вчився і тепер його черга свої знання іншим передавати, щоби справа садоводів-новаторів не занепадала. А досвід – то велика сила, без нього нічого не обійдеться – вважає Богдан Євстахович. «От купили ми одночасно зі знайомим саджанці яблунь. Я викопав яму – метр на метр, а він – лише таку, щоби корінь захвати. Я встелив дренаж, підливав, доглядав – то стовбур деревця до десяти сантиметрів за рік приріс. От абрикос чи персик не потребують багато харчування, бо звикли на кам'янистих ґрунтах рости, а є такі дерева чи кущі, що постійно увагу до себе привертають».

Просимо Богдана Євстаховича розповісти детально, як виноград садити та доглядати. І він не таїться, усе пояснює. Каже, що найперше треба вибрати місце, щоби лоза якнайбільше сонячних променів за день приймала та від вітру була захищена. Отже, можна садити під стіною, якщо місця небагато. Як вже згадано, обов'язково викопати для цього обширну яму, щоби коріння мало куди розростатися, бо якщо



посадити під верхом, то у суворі зими воно може змерзнути, та й з глибше посадженим коренем рослинка сили більше матиме. А ще добре разом із саджанцем «садити» трубу діаметром 3-5 см, щоби через неї підливати корінь, а не змочувати поверхню землі під рослиною. Виноградну лозу не годиться під'язувати вертикально до ґрунту, а під нахилом, щоби потім, коли на зиму її опускатимуть на землю й вкривають, не ламалася. Підпори з металевих прутів для винограду в пана Осадця теж особливі, низькі й під нахилом. Це його особистий винахід – усе для збільшення площі прийняття сонячних променів виноградним листям й лозою.

Правду кажуть: якщо людина талановита, то талановита в усьому. Оце підтвер-

джує й наш сьогоднішній герой. Його обійня аж кишить винаходами, пристосуваннями власного виробництва. От як велика, вмістка бочка відразу при вході в сад. Тут, як нам пояснив виноградар, він збирає дощову воду. Від його хати, літньої кухні, навіть від будинку сусіда дощівка по ринках надходить у семитонну ємність і згодом він використовує її у господарських потребах. «Тепер гостро стоїть проблема зменшення кількості води у наших краях і не тільки. А все чому? Через нерациональне, а подекуди й марнотратне її використання нами, людьми. А ще – через надмірне викачування її великими підприємствами з глибинних надр. У природі пустоти не буває, от вона й забирає замість викачаної зі свердловин воду з поверхневих водоемів. Нам треба переймати досвід східних країн, де вже віддавна люди дощову воду збирають». Про цю новачку, як і про інші, пан Осадця, як сам зізнається, може дискутувати годинами. Ще одна цікавинка в саду – механічні вловлювачі комах: підвішені на кущах, деревах обрізані пластикові пляшки з кислим напоєм всередині, а також світловловлювач (на світло від лампи з саду злітаються комахи та потрапляють у пастку, намагаючись покусувати солодку патоку). Наш герой каже, що затрати для такого захисту саду від комах – мінімальні, не порівняти з хімією, а користь велика. Якби всі до такого способу вдалися, то й кропити хімікатами сади не було б потреби.

Височіє серед саду ще одна диковинка, схожа на блискавку (бо з нержавійки) велику піч з дверцятами. Підходимо ближче, оглядаємо прилад. Це, виявляється, сушарка для ягід, грибів, фруктів, овочів, горіхів. Жодних шнурів не спостерігаємо. «І правильно, їх і не може бути. Вона використовує сонячне тепло. Нагрівається до 60 градусів! А ще у ній добре сушені продукти зберігаються: от який горішок біленький, а він ще з минулорічного врожаю!».

«Таке неважко будь-кому спорудити, лиш би охота була, – пояснює свої інноваційні технології в саду й господарі Богдан Євстахович. – Ось вам і економія енергії, і захист навколишнього середовища». «Треба просто землю свою любити, яку нам Господь й батьки заповіли. Не треба по закордонах шастати. Працюй тут не покладаючи рук – а результат не забариться. І тоді все у нас буде добре», – то вже разом із дружиною Галиною викладають гасло, за яким прожили усе своє спільне подружнє життя і якому свою доньку Наталю навчають. Побільше б у нас таких господарів, чи не так?

Оксана СВИСТУН  
Любомир ГАБРУСЬКИЙ  
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

## Передсвятково

## Хто сказав, що лісівник – нежіноча професія?



Чомусь у суспільстві склалася думка, що лісівник – суто чоловіча професія, оскільки робота тут не з легких. Проте уже давно руйнується сформований роками стереотип, адже лісівничу справу успішно опановують жінки. Приміром, у Білецькому лісництві, де керівником

Михайло Демкович, з-поміж 26-ти працівників всього дві жінки – Любов Марущак, котра у колективі трудиться уже двадцять літ, і Світлана Южда, лісівничий стаж котрої обчислюється шойно другим роком. Саме на них в основному покладено зелене черенкування декора-

тивного посадкового матеріалу в тепличному господарстві. Лише цьогоріч через їхні тендітні руки пройшло більш як 11 тис. рослин 21 виду, серед яких: туя західна золотиста, ялина подушковидна, ялівець карликовий і козацький, верба хвиляста і плачуча, самшит вічнозелений та ін. У цій нехитрій справі представницям слабкої статі завжди у пригоді помічник лісничого Руслан Бегма, котрих і застав за роботою наш фотокор Оresta Лижечка.

Окрім розсадників з вирощування посадкового матеріалу славиться Білецьке лісництво й своїм вольєрним господарством, що не так давно розширило свої площі до 117 га. Тут у повній безпеці й на хорошому утриманні знаходяться нині 83 диких кабани та 16 оленів.

З-поміж доволі нечисельного колективу двоє лісівників – Василь Штефуряк і Тарас Білаш на часі знаходяться в зоні АТО. Зголосився на строкову службу й Володимир Яремовський, відслуживши яку, теж повернеться до рідного колективу. Тож принагідно, напередодні професійного свята, вітаємо працівників Білецького лісництва і в їх особі усіх трудівників галузі із Днем працівників лісового господарства та дякуємо за збереження, примноження, дбайливе і рациональне використання безцінного національного скарбу – лісу.

Міцного вам здоров'я, невечерньої енергії та успіхів у праці на благо України.  
Любомир ГАБРУСЬКИЙ  
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

В таку чудову,  
неповторну і чарівну,  
щедру плодами  
осінню пору  
завітає ювілей до чарівної,  
ніжної, щирої, коханої  
Лариси Григорівни  
ХОЛОДНЮК  
із м. Чортків.



Тобі, наша  
люба,  
найкраща  
у світі,  
Бажаємо  
щастя,  
даруємо квіти.  
Щоб сонце  
і зорі  
плекали тепло,  
Щоб завжди  
здоров'я  
у Тебе було.  
Щоб смутку не знала,  
ми просимо долі  
Добра Тобі й радості,  
рідна, доволі.  
Бо людям для щастя  
багато не треба –  
Сімейного затишку  
й мирного  
неба.



З любов'ю –  
чоловік Павло,  
дити Назарій і Михайло  
та вся велика родина.



19 вересня, понеділок

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТ-1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30 Новини<br>06.10, 06.45, 08.10 Спорт<br>06.15, 08.15 АгроЕра<br>06.20, 08.20, 23.15, 00.15 Погода<br>06.25, 07.05, 08.25 Смакота<br>06.35 Ера будівництва<br>07.15 Ранок<br>08.35 Паспортний сервіс<br>08.45, 00.20 Телемагазин<br>09.00 XV Літні Паралімпійські ігри. Церемонія закриття<br>12.15, 21.30 Ріо-2016. Перемоги наших паралімпійців<br>13.30 Казки Лірника Сашка<br>13.40 Хочу бути<br>14.00 Суспільний університет<br>14.50 Фольк-music<br>16.00, 04.15 Д/ф «Формула життя Олександра Палладіна»<br>16.30, 17.30 Орегонський путівник<br>17.00 Вікно в Америку<br>18.00 Книга іа<br>18.25, 01.20 Новини. Світ<br>19.00, 01.45 Новини. Культура<br>19.25 Візитівка Карпат<br>19.30 Про головне<br>20.00 Перша шпальта<br>20.30 Вересень<br>23.00 Підсумки<br>23.20 На слуху<br>23.50 Від першої особи<br>02.00 Т/с «Острів любові» | 07.50, 18.45 Міська рада інформує<br>08.00 Вікно в Америку<br>08.30, 20.00 Єдина країна<br>09.00, 00.15 Час-Тайм<br>09.30 Програма «Справжня ціна»<br>09.45 Програма «Сад, город, квітник»<br>11.00, 16.10 Дитяча година<br>12.10 Програма «Європа у фокусі»<br>12.40 Програма «Слідства. Інфо»<br>13.10, 02.30 Хіт-парад<br>14.00, 01.05 Х/ф «Зірковий час невдахи»<br>16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті<br>17.00 Програма «Екологічно чисте життя»<br>17.30 Програма «Про нас»<br>19.30, 21.00 Наші вітання<br>20.40 Дім книги<br>21.30 Програма «Погляд зблизька»<br>22.35, 04.00 Х/ф «Поїзд смерті» +16 |
| <b>1+1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 03.25 «ТСН»<br>06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 Сніданок з «1+1»<br>07.35 М/ф «Маша і ведмідь»<br>09.30 «Чотири весілля»<br>10.50, 12.20 «Міняю жінку-7»<br>14.10 «Сліпа»<br>14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами-6»<br>17.10, 01.55 Т/с «Уламки щастя»<br>20.30, 00.00 «Чистопews»<br>21.00 Т/с «Свати 6»<br>22.00 «Гроші»<br>00.20 Т/с «Вікінги-2». (3)<br>01.10 Т/с «Вікінги-2». Мовою оригіналу. (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>ICTV</b><br>05.45 Служба розшуку дітей<br>05.50, 19.20 Надзвичайні новини<br>06.50 Факти тижня<br>08.45 Факти. Ранок<br>09.15 Надзвичайні новини. Підсумки<br>10.15 Дивитись усім!<br>11.10, 13.20 Х/ф «Серце і душі»<br>12.45, 15.45 Факти. День<br>13.50, 16.20 Х/ф «Джі Ай Джо. Атака кобри» 16+<br>16.40 Х/ф «Джі Ай Джо. Атака кобри-2» 16+<br>18.45, 21.05 Факти. Вечір<br>20.20 Більше ніж правда<br>21.40 Т/с «Пес-2» 16+<br>22.25 Свобода слова<br>01.05 Х/ф «Придурки» 16+                                                                                                                                       |
| <b>ІНТЕР</b><br>06.10 Д/п «Склад злочину»<br>07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини<br>07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРОм»<br>09.20, 12.25 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»<br>13.15, 14.20 «Судові справи»<br>14.30 «Сімейний суд»<br>16.10 «Чекай на мене. Україна»<br>18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»<br>20.00, 00.40, 04.30 «Подорожці»<br>21.00 Т/с «Вона не могла інакше»<br>23.00 Т/с «Закохані жінки» (16+)<br>01.30 Д/п «Україна: забута історія»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>СТБ</b><br>07.05, 16.00 «Все буде добре!»<br>09.05 «Все буде смачно!»<br>11.00 «За живе! - 2»<br>12.10, 01.30 Х/ф «Спортлото-82»<br>14.05 «Слідство ведуть екстрасенси»<br>18.00, 22.00 «Вікна-Новини»<br>18.30 «За живе!»<br>20.00, 22.35 «Хата на тата»<br>00.20 «Один за всіх»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>ТТБ</b><br>08.00 «Ранок з ТТБ»<br>10.00 «Музичний калейдоскоп»<br>10.30 «Велети духу і слави. Українська місія»<br>10.35 «Загублені у часі»<br>10.50, 17.50 «Пісні нашого краю»<br>11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»<br>11.15 «7 чудес України»<br>11.30 «Подорожні замальовки»<br>14.00 «Відверті діалоги»<br>15.15 Д/ф «Мелодії української душі»<br>15.30 «Мамина школа»<br>16.00 «У країні Мультяндії»<br>17.15 «Урок... для батьків»<br>18.15, 20.25 «Тернопіль сьогодні»<br>18.20 «Чудесний канал»<br>18.45 «Гра долі»<br>19.30 «Учнівський щоденник»<br>19.45 Д/ф «Збирач слави козацької»<br>20.35 «Пісня в дарунок»<br>20.45 «Вечірня казка»<br>21.00 «Тема дня»<br>21.15 «В об'єктиві ТТБ»<br>21.30 «Із нашої відеотеки»<br>22.30 «Час країни»                                                                                                                                | <b>НОВИЙ КАНАЛ</b><br>03.20, 02.55 Зона ночі<br>05.35 Дорослі як діти<br>06.30, 18.00 Абзац<br>07.30, 08.45 Kids Time<br>07.32 М/с «Історії Тома і Джеррі»<br>08.50 М/ф «Як спіймати перо Жар-птиці»<br>10.10 Х/ф «Лара Крофт - розкрадачка гробниць»<br>12.00 Х/ф «Лара Крофт - колиска життя»<br>14.20 Т/с «Не родись вродливою»<br>19.00 Ревізор<br>22.00 Страсті за ревізором<br>01.00 Х/ф «Бізнес заради кохання»<br>02.50 Служба розшуку дітей                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>ТРК «УКРАЇНА»</b><br>06.50, 07.15, 08.15 Ранок з Україною<br>07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.00 Події<br>09.15, 03.00 Зірковий шлях<br>10.50, 05.10 Реальна містика<br>11.50 Х/ф «Нічна фіалка» 16+<br>13.45, 15.30 Т/с «Свій чужий син»<br>18.00, 04.10 Т/с «Співачка» 12+<br>19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»<br>21.00 Т/с «Королева бандитів» 16+<br>23.00 Події дня<br>23.30 Х/ф «Мумія» 16+                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>TV-4</b><br>06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»<br>06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес<br>07.00 Провінційні вісті. Тиждень                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>2+2</b><br>06.00 Мультфільми<br>06.35, 08.20 «Нове Шалене відео по-українськи»<br>07.35, 09.15, 01.15 «Облом. UA.»<br>08.00, 19.00 «ДжеДАІ»<br>09.50 «Реал-Бодрит»<br>10.50 «Тор Gear»<br>13.00 «Українські сенсації»<br>14.00 «Люстратор 7,62»<br>14.55 «Люстратор. Спецпроект»<br>15.50 «Секретні матеріали»<br>18.30 «Спецкор»<br>19.20 «Цілком таємно»<br>20.00 Х/ф «Посилка» 16+<br>22.00 Т/с «Моосад» 16+<br>23.25 Х/ф «Найманий вбивця»                                                                                                                                                                             |

20 вересня, вівторок

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТ-1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30, 05.20 Новини<br>06.10, 06.45, 08.10 Спорт<br>06.15, 08.15 Ера бізнесу<br>06.20, 08.20 АгроЕра<br>06.30, 07.05, 08.30 Смакота<br>07.15 Ранок<br>08.35 Паспорт.Уа<br>09.00, 05.45 Вічне<br>09.10 Т/с «Таксі»<br>09.50, 04.50 Уряд на зв'язку з громадянами<br>10.20, 19.30 Про головне<br>10.55 Переселенці<br>11.30 Війна і мир<br>12.10 Вікно в Америку<br>12.30 Вересень<br>13.30 Казки Лірника Сашка<br>13.40 Школа Мері Поппінс<br>14.00 Суспільний університет<br>14.50 Подорожні<br>15.40 Д/ф «Київська старовина. Світ мистецтва. Дерево життя. Брати Кричевські»<br>16.30 Д/ф «Розкриття Америки»<br>17.30 Д/с «Національні парки Америки»<br>18.25, 01.20 Новини. Світ<br>19.00, 01.45 Новини. Культура<br>19.25, 22.45 З перших вуст<br>20.00 РЕ:ФОРМА<br>20.30 Наші гроші<br>21.30 Яскраві моменти Ріо-2016<br>21.45 Д/ф «Холодний Яр»<br>22.15 Короткометражний х/ф «Салдатики»<br>23.00 Підсумки<br>23.20 На слуху<br>23.50 Від першої особи<br>02.00 Т/с «Острів любові» | <b>TV-4</b><br>06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»<br>06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес<br>07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті<br>07.35 Програма «Погляд зблизька»<br>08.05 Програма «Сад, город, квітник»<br>08.30 Програма «Невідома Україна»<br>09.00, 00.15 Час-Тайм<br>09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»<br>11.00, 16.10 Дитяча година<br>11.45 Дитяча програма «Чарівний ключик»<br>12.10 Програма «Твій дім»<br>12.40, 17.30 Програма «Право на успіх»<br>13.00, 02.30 Хіт-парад<br>14.00, 01.00 Х/ф «8 жінок»<br>19.30, 21.00 Наші вітання<br>20.00 Межа правди<br>21.30 Програма «Майстер-клас із Наталкою Фічич»<br>22.35, 04.00 Х/ф «Скарби да Вінчі» +16 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>ICTV</b><br>05.25, 20.20 Громадянська оборона<br>06.30 Ранок у великому місті<br>08.45 Факти. Ранок<br>09.15, 19.20 Надзвичайні новини<br>09.55 Патруль. Самооборона<br>10.20, 16.50 Т/с «1942» 16+<br>12.10, 13.20 Х/ф «Придурки» 16+<br>12.45, 15.45 Факти. День<br>14.30 Т/с «Відділ 44» 16+<br>15.25, 16.20, 21.40 Т/с «Пес-2» 16+<br>18.45, 21.05 Факти. Вечір<br>22.25 Х/ф «Снайпер-2» 16+<br>00.15 Т/с «Комісар Рекс»<br>01.15 Т/с «Ганнібал» 18+                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>СТБ</b><br>07.05, 16.00 «Все буде добре!»<br>09.05 «Все буде смачно!»<br>10.00, 18.30 «За живе! - 2»<br>11.15 «МастерШеф-4»<br>18.00, 22.00 «Вікна-Новини»<br>20.00, 22.45 «МастерШеф - 6»<br>00.00 Т/с «Коли ми вдома»<br>01.00 «Один за всіх»<br>02.40 «Слідство ведуть екстрасенси»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>НОВИЙ КАНАЛ</b><br>05.10 Дорослі як діти<br>06.05, 18.00 Абзац<br>07.05, 08.20 Kids Time<br>07.07 М/с «Історії Тома і Джеррі»<br>08.22 Т/с «Вісімдесяті» 16+<br>10.25 Т/с «Моя прекрасна нянька»<br>14.20 Т/с «Не родись вродливою»<br>19.00 Половинки-2<br>21.00 Київ вдень і вночі<br>22.00 Любов на виживання<br>01.50 Зона ночі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>ТРК «УКРАЇНА»</b><br>06.00, 10.50, 05.10 Реальна містика<br>07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 01.15 Події<br>07.15, 08.15 Ранок з Україною<br>09.15 Зірковий шлях<br>11.50 Т/с «Колір черемшини»<br>13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-2» 16+<br>18.00, 04.10 Т/с «Співачка» 12+<br>19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»<br>21.00 Т/с «Королева бандитів» 16+<br>23.00 Події дня<br>23.30 Т/с «C.S.I.: Нью-Йорк 3 сезон» 16+<br>02.00 Х/ф «Мумія» 16+                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>2+2</b><br>06.00 Мультфільми<br>06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»<br>07.35, 01.40 «Облом. UA.»<br>08.10, 19.00, 23.00 «ДжеДАІ»<br>08.30, 18.30 «Спецкор»<br>09.00, 23.20 «Секретні матеріали»<br>09.20 Д/п «Загублені світи. Іван Грозний»<br>10.15 Д/п «Літаки Другої світової війни»<br>11.25 Х/ф «Сталінград»<br>14.45, 22.00 Т/с «Моосад» 16+<br>16.10 Х/ф «Зрадник» 16+<br>19.20 «Люстратор. Спецпроект»<br>20.00 Х/ф «Агент» 16+<br>23.55 Х/ф «Глибинна бомба» 18+                                                                                                                                                                                                                              |

21 вересня, середа

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТ-1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30, 05.20 Новини<br>06.10, 06.45, 08.10 Спорт<br>06.15, 08.15 АгроЕра<br>06.25, 07.05, 08.25 Смакота<br>06.35 Ера будівництва<br>07.15 Ранок<br>08.35 Паспорт.Уа<br>08.45, 00.20 Телемагазин<br>09.00, 05.45 Вічне<br>09.10 Т/с «Таксі»<br>09.50 Наші гроші<br>10.20, 19.30 Про головне<br>11.00 Засідання Кабінету Міністрів України<br>13.30 Казки Лірника Сашка<br>13.40 Хто в домі хазяїн?<br>14.00 Суспільний університет<br>14.50, 04.40 Світло<br>15.40 Гра долі<br>16.10 Мистецькі історії<br>16.30 Д/с «Новий Орлеан»<br>17.30 Д/с «Національні парки Америки»<br>18.25, 01.20 Новини. Світ<br>19.00, 01.45 Новини. Культура<br>19.25, 22.45 З перших вуст<br>20.00 Переселенці<br>20.30 Слідство. Інфо<br>21.30 Яскраві моменти Ріо-2016<br>21.45 Д/ф «Неочікуване побачення»<br>22.15 Д/ф «Сімдесятники. Микола Вінграновський. Український Орфей»<br>22.40 Мегалот<br>23.00 Підсумки<br>23.20 На слуху<br>23.50 Від першої особи<br>02.00 Телевістава «Три ідеальні подружжя» | <b>TV-4</b><br>06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»<br>06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес<br>07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті<br>07.35 Межа правди<br>08.30 Програма «Невідома Україна»<br>09.00, 00.15 Час-Тайм<br>09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»<br>11.00, 16.10 Дитяча година<br>12.10, 21.30 Музична програма «Гал-кліп»<br>12.35 Програма «Майстер-клас із Наталкою Фічич»<br>13.00, 02.30 Хіт-парад<br>14.00, 01.00 Х/ф «Остання воля»<br>16.40 Дитяча програма «Чарівний ключик»<br>17.30 Програма «Твій дім»<br>18.45, 22.30 Міська рада інформує<br>19.30, 21.00 Наші вітання<br>20.00 Зустріч з Наталею Земною<br>22.40 Х/ф «Кращий із чоловіків» +16 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>ICTV</b><br>06.30 Ранок у великому місті<br>08.45 Факти. Ранок<br>09.15, 19.20 Надзвичайні новини<br>10.10, 16.50 Т/с «1942» 16+<br>12.00, 13.20 Х/ф «Снайпер-2» 16+<br>12.45, 15.45 Факти. День<br>14.30 Т/с «Відділ 44» 16+<br>15.25, 16.20, 21.40 Т/с «Пес-2» 16+<br>18.45, 21.05 Факти. Вечір<br>20.20 Секретний фронт<br>22.25 Х/ф «Снайпер-3» 16+<br>00.15 Т/с «Комісар Рекс»<br>01.15 Т/с «Ганнібал» 18+                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>СТБ</b><br>06.45, 16.00 «Все буде добре!»<br>08.45 «Все буде смачно!»<br>09.45, 18.30 «За живе! - 2»<br>11.00 «МастерШеф-4»<br>18.00, 22.00 «Вікна-Новини»<br>20.00, 22.45 «МастерШеф - 6»<br>00.05 Т/с «Коли ми вдома»<br>01.05 «Давай поговоримо про секс-3»<br>02.55 «Слідство ведуть екстрасенси»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>НОВИЙ КАНАЛ</b><br>04.05 Х/ф «Мисливці за скарбами»<br>06.10, 18.00 Абзац<br>07.05, 08.25 Kids Time<br>07.07 М/с «Історії Тома і Джеррі»<br>08.27 Т/с «Вісімдесяті» 16+<br>10.30 Т/с «Моя прекрасна нянька»<br>14.20 Т/с «Не родись вродливою»<br>19.00, 22.00 «Хто зверху? -5»<br>21.00 Київ вдень і вночі<br>02.00 Служба розшуку дітей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>ТРК «УКРАЇНА»</b><br>06.00, 10.50 Реальна містика<br>07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.50 Події<br>07.15, 08.15 Ранок з Україною<br>09.15 Зірковий шлях<br>11.50 Т/с «Колір черемшини»<br>13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2» 16+<br>18.00 Т/с «Співачка» 12+<br>19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»<br>21.00 Т/с «Королева бандитів» 16+<br>23.00 Події дня<br>23.30 Т/с «C.S.I.: Нью-Йорк 3 сезон» 16+                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>2+2</b><br>06.00 Мультфільми<br>06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»<br>07.35, 11.25, 01.45 «Облом. UA.»<br>08.10, 19.00, 23.00 «ДжеДАІ»<br>08.30, 18.30 «Спецкор»<br>09.00, 23.20 «Секретні матеріали»<br>09.20 Д/п «Загублені світи. Супермісто Сталіна»<br>10.15 Д/п «Літаки Другої світової війни»<br>12.40 «Відеобімба»<br>13.55, 23.55 Х/ф «Падіння борту номер один» 16+<br>15.45, 22.00 Т/с «Моосад» 16+<br>16.40 Х/ф «Агент» 16+<br>19.20 «Люстратор 7,62» 16+<br>20.00 Х/ф «Земля під ударом» 16+                                                                                                                                                                                             |

22 вересня,

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТ-1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30 Новини<br>06.15, 08.15 Ера бізнесу<br>06.20, 08.20 АгроЕра<br>06.30, 07.05, 08.30 Смакота<br>07.15 Ранок<br>08.35 Паспорт.Уа<br>09.00, 05.45 Вічне<br>09.10 Т/с «Таксі»<br>09.50 План на завтра» з Анастасією Рінгіс<br>10.20, 19.30 Про головне<br>10.55 Переселенці<br>11.30 Д/ф «Бій за гору Маківка» ф.1<br>12.30 Слідство. Інфо<br>13.30 Казки Лірника Сашка<br>13.40 Як це?<br>14.00 Суспільний університет<br>14.50 Надвечір'я. Доли<br>15.50 Спогади<br>16.25 Гандбол. Ліга чемпіонів. «Мотор» (Запоріжжя) - «Нант» (Франція)<br>18.25, 01.20 Новини. Світ<br>19.00, 01.45 Новини. Культура<br>19.25, 22.50 З перших вуст<br>20.00 Перша студія<br>20.30 «Схеми» з Наталією Седлецькою<br>21.30 Яскраві моменти Ріо-2016<br>21.45 Д/ф «Єжи Гедройц. Магічна сила слова»<br>23.00 Підсумки<br>23.20 На слуху<br>23.50 Від першої особи<br>02.00 Фольк-music | <b>1+1</b><br>06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.30 «ТСН»<br>06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 Сніданок з «1+1»<br>07.35 М/ф «Маша і ведмідь»<br>09.30 «Чотири весілля»<br>10.50, 12.20 «Міняю жінку 7»<br>14.10 «Сліпа»<br>14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами 6»<br>17.10, 02.50 Т/с «Уламки щастя»<br>20.30, 00.45 «Чистопews»<br>21.00 Т/с «Свати 6»<br>22.00 «Світ навиворіт 7»<br>23.00 «Право на владу»<br>01.15 Т/с «Вікінги 2». (3)<br>02.00 Т/с «Вікінги 2». Мовою оригіналу. (3)                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>ІНТЕР</b><br>06.05, 11.15, 12.25, 05.15 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»<br>07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини<br>07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРОм»<br>09.20, 21.00 Т/с «Вона не могла інакше»<br>13.40, 14.20 «Судові справи»<br>15.45 «Сімейний суд»<br>16.40 «Давай одружимося»<br>18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»<br>20.00, 00.35 «Подорожці»<br>23.00 Т/с «Закохані жінки» 16+<br>01.30 Д/п «Україна: забута історія»<br>02.20 Т/с «Сусіди»                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>ТТБ</b><br>08.00 «Ранок з ТТБ»<br>10.00, 18.20 «Чудесний канал»<br>10.35 «Надія є»<br>11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»<br>11.15, 21.00 «Тема дня»<br>11.30 «Із нашої відеотеки»<br>11.45 «Зроблено в Європі»<br>14.00 «На часі»<br>14.55, 20.30 «Вишневі усмішки»<br>15.30 «ПрофStyle»<br>15.50 «Іноземна для дітей»<br>16.00 «У країні Мультяндії»<br>17.15 «Акценти тижня»<br>17.45 Соціальна реклама<br>18.15, 20.25 «Тернопіль сьогодні»<br>18.45 «Гра долі»<br>19.30 «Що робити?»<br>20.35 «Пісня в дарунок»<br>20.45 «Вечірня казка»<br>21.15 «Армія нескорених»<br>21.45 «Думки вголос»<br>22.30 «Час країни» |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>TV-4</b><br>06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»<br>06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес<br>07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті<br>07.35 Зустріч з Наталею Земною<br>08.30 Програма «Невідома Україна»<br>09.00, 00.15 Час-Тайм<br>09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



| четвер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23 вересня, п`ятниця                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 24 вересня, субота                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 25 вересня, неділя                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11.00, 16.10 Дитяча година</p> <p>12.10 Програма «Формула здоров'я»</p> <p>13.00, 02.30 Хіт-парад</p> <p>14.00, 01.00 Х/ф «Неминучість»</p> <p>17.30 Музична програма «Гал-кліп»</p> <p>19.30, 21.00 Наші вітання</p> <p>20.00 Програма «Слідства. Інфо»</p> <p>20.40 Програма «Право на успіх»</p> <p>21.30 Програма «Євромакс»</p> <p>22.35 Х/ф «Тут палять» +16</p> <p><b>ICTV</b></p> <p>06.30 Ранок у великому місті</p> <p>08.45 Факти. Ранок</p> <p>09.15, 19.20 Надзвичайні новини</p> <p>10.10, 16.50 Т/с «1942» 16+</p> <p>12.00, 13.20 Х/ф «Снайпер-3» 16+</p> <p>12.45, 15.45 Факти. День</p> <p>14.30 Т/с «Відділ 44» 16+</p> <p>15.25, 16.20, 21.40 Т/с «Пес-2» 16+</p> <p>18.45, 21.05 Факти. Вечір</p> <p>20.20 Інсайдер</p> <p>22.25 Х/ф «Снайпер-4. Перезавантаження» 16+</p> <p>00.15 Т/с «Комісар Рекс»</p> <p>01.15 Т/с «Ганнібал» 18+</p> <p><b>СТБ</b></p> <p>06.15, 16.00 «Все буде добре!»</p> <p>08.15 «Все буде смачно!»</p> <p>09.15, 18.30 «За живе! - 2»</p> <p>10.45 «МастерШеф-4»</p> <p>18.00, 22.00 «Вікна-Новини»</p> <p>20.00, 22.45 «Зважені та щасливі-6»</p> <p>00.10 «Один за всіх»</p> <p>01.45 «Слідство ведуть екстрасенси»</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b></p> <p>03.00, 01.30 Зона ночі</p> <p>04.25 Х/ф «Возз'єднання сімейки Адамсів» 16+</p> <p>06.15, 18.00 Абзац</p> <p>07.10, 08.30 Kids Time</p> <p>07.12 М/с «Історії Тома і Джеррі»</p> <p>08.32 Т/с «Вісімдесяті» 16+</p> <p>10.35 Т/с «Моя прекрасна нянька»</p> <p>14.20 Т/с «Не родись вродливою»</p> <p>19.00 Любов на виживання</p> <p>21.00 Київ вдень і вночі</p> <p>22.00 Суперінтуїція-2</p> <p>23.20 Половинки-2</p> <p><b>ТРК «УКРАЇНА»</b></p> <p>06.00, 10.50 Реальна містика</p> <p>07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.50 Події</p> <p>07.15, 08.15 Ранок з Україною</p> <p>09.15, 03.50 Зірковий шлях</p> <p>11.50 Т/с «Колір черемшини»</p> <p>13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2» 16+</p> <p>18.00, 04.10 Т/с «Співачка» 12+</p> <p>19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»</p> <p>21.00 Т/с «Королева бандитів» 16+</p> <p>23.00 Події дня</p> <p>23.30 Т/с «С.С.I.: Нью-Йорк 3 сезон» 16+</p> <p><b>2+2</b></p> <p>06.00 Мультфільми</p> <p>06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»</p> <p>07.35, 11.25, 01.45 «Облом. UA.»</p> <p>08.10, 19.00, 23.00 «ДжеДАІ»</p> <p>08.30, 18.30 «Спецкор»</p> <p>09.00, 19.20, 23.20 «Секретні матеріали»</p> <p>09.20 Д/п «Загублені світи. Епоха дирижаблів»</p> <p>10.15 Д/п «Літаки Другої світової війни»</p> <p>12.40 «Відеобімба»</p> <p>13.55, 23.55 Х/ф «Падіння борту номер один» (16+)</p> <p>15.45, 22.00 Т/с «Моссад» (16+)</p> <p>16.40 Х/ф «Земля під ударом» (16+)</p> <p>20.00 Х/ф «Сонячний удар» (16+)</p> | <p><b>УТ-1</b></p> <p>06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30, 05.20 Новини</p> <p>06.15, 08.15 АгроЕра</p> <p>06.25, 07.05, 08.25 Смакота</p> <p>06.35 Ера будівництва</p> <p>07.15 Ранок</p> <p>09.00 Вічне</p> <p>09.10 Т/с «Таксі»</p> <p>09.50 РЕ:ФОРМА</p> <p>10.20, 19.30, 04.50 Про головне</p> <p>10.55 Перша студія</p> <p>11.30 Д/ф «Бій за гору Маківка» ф.2</p> <p>12.30 «Схеми» з Наталією Седлецькою</p> <p>13.40 Хочу бути</p> <p>14.00 Суспільний університет</p> <p>14.50 Віра. Надія. Любов</p> <p>15.50 Театральні сезони</p> <p>16.30 Д/с «Новий Орлеан»</p> <p>17.30 Д/с «Національні парки Америки»</p> <p>18.25, 01.20 Новини. Світ</p> <p>19.00, 01.45 Новини. Культура</p> <p>19.25 3 перших вуст</p> <p>20.00 На пам'ять</p> <p>20.30 План на завтра» з Анастасією Рінгіс</p> <p>21.30 Яскраві моменти Ріо-2016</p> <p>21.50 Війна і мир</p> <p>22.30 Класики світової літератури</p> <p>23.00 Підсумки</p> <p>23.20 На слуху</p> <p>23.50 Від першої особи</p> <p><b>1+1</b></p> <p>06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 «ТСН»</p> <p>06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 Сніданок з «1+1»</p> <p>07.35 М/ф «Маша і ведмідь»</p> <p>09.30 «Чотири весілля»</p> <p>10.45, 12.20 «Міняю жінку-7»</p> <p>14.10 «Сліпа»</p> <p>14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами-6»</p> <p>17.10 Т/с «Уламки щастя»</p> <p>20.15 «Розсміши коміка. Діти»</p> <p>22.00 «Світське життя»</p> <p>23.00 Трилер</p> <p>«Екстрасенс». (2)</p> <p>01.00 «Що? Де? Коли?»</p> <p><b>ІНТЕР</b></p> <p>06.05, 11.15, 12.25 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»</p> <p>07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини</p> <p>07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»</p> <p>09.20 Т/с «Вона не могла інакше»</p> <p>13.40, 14.20 «Судові справи»</p> <p>15.45 «Сімейний суд»</p> <p>16.40 «Давай одружимося»</p> <p>18.05 Ток-шоу «Стосується кожного»</p> <p>20.00, 02.00 «Подорожчів»</p> <p>21.00 «Чорне дзеркало»</p> <p>23.30 Х/ф «Трамбо»</p> <p><b>ТТБ</b></p> <p>08.00 «Ранок з ТТБ»</p> <p>10.00, 18.20 «Чудесний канал»</p> <p>10.30 «Велети духу і слави. Українська місія»</p> <p>10.35 «Столиці світу»</p> <p>11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»</p> <p>11.15 «Тема дня»</p> <p>11.30 «Армія нескорених»</p> <p>14.00 «Що робити?»</p> <p>15.30 «Хочу бути...»</p> <p>16.00 «У країні Мультляндії»</p> <p>17.15 «Слід»</p> <p>17.35 «7 чудес України»</p> <p>18.15, 20.25 «Тернопіль сьогодні»</p> <p>18.45 «Гра долі»</p> <p>19.30 «На часі»</p> <p>20.35 «Пісня в дарунок»</p> <p>20.45 «Вечірня казка»</p> <p>21.00 «Назбиране»</p> <p>21.30 «Arte, viva!»</p> <p>22.30 «Час країни»</p> <p><b>TV-4</b></p> <p>06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»</p> <p>07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті</p> <p>07.35 Програма «Слідства. Інфо»</p> <p>08.10 Програма «Право на успіх»</p> <p>08.30 Програма «Невідома Україна»</p> <p>09.00, 00.15 Час-Тайм</p> <p>09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»</p> <p>11.00, 16.10 Дитяча година</p> <p>11.45 Дитяча програма «Чарівний ключик»</p> <p>12.10 Музична програма «Гал-кліп»</p> <p>12.40, 21.30 Програма «Твій дім»</p> <p>13.00, 02.30 Хіт-парад</p> <p>14.00, 01.00 Х/ф «Френкі та Джонні одружені»</p> <p>17.30 Програма «Майстер-клас із Наталією Філич»</p> <p>19.30, 21.00 Наші вітання</p> <p>20.10 Програма «Погляд зблизька»</p> <p>20.40 Програма «Слід»</p> <p>22.35 Х/ф «Чоловіки на межі» +16</p> <p><b>ICTV</b></p> <p>06.30 Ранок у великому місті</p> <p>08.45 Факти. Ранок</p> <p>09.15, 19.20 Надзвичайні новини</p> <p>09.55 Т/с «1942» 16+</p> <p>11.45, 13.20 Х/ф «Снайпер-4. Перезавантаження» 16+</p> <p>12.45, 15.45 Факти. День</p> <p>14.00 Т/с «Відділ 44» 16+</p> <p>14.55, 16.20 Т/с «Пес-2» 16+</p> <p>16.35 Х/ф «Байкери» 16+</p> <p>18.45, 21.05 Факти. Вечір</p> <p>20.20 Антизомбі</p> <p>21.25, 22.30 Дизель-шоу</p> <p>23.30 Х/ф «Снайпер-5. Спадщина» 16+</p> <p>01.45 Т/с «Ганнібал» 18+</p> <p><b>СТБ</b></p> <p>05.40 «Зіркове життя. Помилки молодості»</p> <p>06.35 «Зіркове життя. Слава в обмін на родину»</p> <p>07.40, 09.35, 20.00, 22.45 Х/ф «Дочка»</p> <p>18.00, 22.00 «Вікна-Новини»</p> <p>18.30, 00.20 Т/с «Коли ми вдома»</p> <p>01.40 «Слідство ведуть екстрасенси»</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b></p> <p>06.00, 18.00 Абзац</p> <p>06.55, 08.15 Kids Time</p> <p>06.57 М/с «Історії Тома і Джеррі»</p> <p>08.17 Т/с «Вісімдесяті» 16+</p> <p>09.15, 22.45 Полювинки-2</p> <p>11.15, 21.45 Київ вдень і вночі</p> <p>15.15, 19.00 Супермодель по-українськи-3</p> <p>00.50 Суперінтуїція-2</p> <p><b>ТРК «УКРАЇНА»</b></p> <p>06.00, 10.50 Реальна містика</p> <p>07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.50 Події</p> <p>07.15, 08.15 Ранок з Україною</p> <p>09.15, 04.45 Зірковий шлях</p> <p>11.50 Т/с «Колір черемшини»</p> <p>13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2» 16+</p> <p>18.00 Т/с «Співачка» 12+</p> <p>19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»</p> <p>21.00 Т/с «Королева бандитів» 16+</p> <p>23.00 Події дня</p> <p>23.30 Т/с «С.С.I.: Нью-Йорк 3 сезон» 16+</p> <p><b>2+2</b></p> <p>06.00 Мультфільми</p> <p>06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»</p> <p>07.35, 11.25, 01.40 «Облом. UA.»</p> <p>08.10, 19.00 «ДжеДАІ»</p> <p>08.30, 18.30 «Спецкор»</p> <p>09.00 «Секретні матеріали»</p> <p>09.20 Д/п «Літаки Другої світової війни»</p> <p>12.40 «Відеобімба»</p> <p>13.55 Х/ф «Гвардійці короля»</p> <p>15.45 Т/с «Моссад» (16+)</p> <p>16.40 Х/ф «Сонячний удар» (16+)</p> <p>19.20 Х/ф «Правдива брехня» (16+)</p> <p>22.10 Х/ф «Бойові пси» (18+)</p> <p>23.55 Х/ф «Снігова людина» (18+)</p> | <p><b>УТ-1</b></p> <p>06.00 Підсумки</p> <p>06.15 У просторі буття</p> <p>06.50, 00.20 Телемагазин</p> <p>07.05 АгроЕра. Підсумки</p> <p>07.20 Шеф-кухар країни</p> <p>07.50 Золотий гусак</p> <p>08.15 Смакота</p> <p>08.40 Світ on line</p> <p>09.00 М/ф «Христофор Колумб. Остання подорож»</p> <p>10.40 Як це?</p> <p>11.00 Хто в домі хазяїн?</p> <p>11.25 Хочу бути</p> <p>11.45 Школа Мері Поппінс</p> <p>12.00 Казки Лірника Сашка</p> <p>12.20 Суспільний університет</p> <p>13.05 Д/с «Національні парки Америки»</p> <p>16.05 Гандбол. Ліга чемпіонів. «Мотор» (Запоріжжя) - «Нант» (Франція)</p> <p>18.10 «Народжені незалежними». Концертна програма</p> <p>19.20 Х/ф «Штиль»</p> <p>21.00 Новини</p> <p>21.20 Український корт</p> <p>21.50 Розсекречена історія</p> <p>22.45 Мегалот</p> <p>23.00 Територія закону</p> <p>23.20 Вперед на Олімп</p> <p>23.40 Добрі справи</p> <p>01.20 Музичне турне</p> <p><b>1+1</b></p> <p>06.00, 19.30 «ТСН»</p> <p>06.45 «Гроші»</p> <p>08.00 «Сніданок. Вихідний»</p> <p>10.00 «Світське життя»</p> <p>11.00 Мелодрама «Подруги». (2)</p> <p>12.45 Мелодрама «Випадкових зустрічей не буває». (2)</p> <p>16.35 «Вечірній квартал. Юрмала 2016»</p> <p>18.30 «Розсміши коміка»</p> <p>20.15 «Українське сенсації»</p> <p>21.15 «Юрмаліто з Кварталом 95»</p> <p>00.20 Комедія «Стати зіркою»</p> <p><b>ІНТЕР</b></p> <p>06.30 Х/ф «Самотня жінка бажає познайомитись...»</p> <p>08.15 М/с «Пригоди капітана Врунгеля»</p> <p>09.30, 03.15 Д/п «Зиновій Гердт. Я не комік»</p> <p>10.20, 03.50 Х/ф «Сім няньок»</p> <p>12.00, 05.05 Х/ф «Міський романс»</p> <p>14.00 Х/ф «Зворотний квиток» (16+)</p> <p>16.00 Х/ф «Так буває»</p> <p>18.00, 20.30 Т/с «Шкідливі поради»</p> <p>20.00, 00.25 «Подорожчів»</p> <p>22.30 «Добрий вечір на Інтері»</p> <p>23.30 «Навколо М»</p> <p>01.05 Х/ф «Трамбо»</p> <p><b>ТТБ</b></p> <p>08.00 «Ранок з ТТБ»</p> <p>10.00 «Удосвіта»</p> <p>10.30 «Хочу бути...»</p> <p>10.50, 17.50 «Пісні нашого краю»</p> <p>11.00 «Назбиране»</p> <p>11.15 «Думки вголос»</p> <p>11.30 «Захисник Вітчизни-рятувальник»</p> <p>14.00 «На часі»</p> <p>15.00 «Arte, viva!»</p> <p>15.30 «Слід»</p> <p>15.50 «Іноземна для дітей»</p> <p>16.00 «У країні Мультляндії»</p> <p>17.00 «Гра долі»</p> <p>17.15 «Азбука смаку»</p> <p>17.30 «Із нашої відеотеки»</p> <p>18.00 Д/ф «Скарби історії»</p> <p>18.30 «Столиці світу»</p> <p>18.55 Реклама. Анонси</p> <p>19.00, 21.00 «Панорама подій»</p> <p>19.30 «На відстані душі»</p> <p>20.15 «Словами малечі про цікаві речі»</p> <p>20.35 «Пісня в дарунок»</p> <p>20.45 «Вечірня казка»</p> <p>21.30 «Поклик таланту»</p> <p><b>TV-4</b></p> <p>06.00 Програма «Сад, город, квітник»</p> <p>06.15, 11.00 Програма «Про нас»</p> <p>07.00 Провінційні вісті</p> <p>07.35 Х/ф «Легенда про дракона»</p> <p>09.00 Час-Тайм</p> <p>09.30, 19.00 Єдина країна</p> <p>10.00 Прграма «Європа у фокусі»</p> <p>10.30 Блага звістка з Ріком Реннером</p> <p>11.30 Програма «Майстер-клас із Наталією Філич»</p> <p>12.00 Програма «Євромакс»</p> <p>12.30 Х/ф «Водій»</p> <p>14.30 Мультфільм</p> <p>15.00 Х/ф Дитяче кіно. «Мавпа»</p> <p>16.30 Дім книги</p> <p>17.00 Хіт-парад</p> <p>18.00 Наші вітання</p> <p>19.30 Нам -25</p> <p>02.10 Час-Тайм</p> <p><b>ICTV</b></p> <p>06.50 Провокатор</p> <p>07.40 Більше ніж правда</p> <p>08.40 Секретний фронт</p> <p>09.35 Антизомбі</p> <p>10.35 Громадянська оборона</p> <p>11.35 Інсайдер</p> <p>12.35, 13.00 Х/ф «Байкери» 16+</p> <p>12.45 Факти. День</p> <p>14.55 Х/ф «Снайпер-5. Спадщина» 16+</p> <p>17.00 Х/ф «Інкасатор» 16+</p> <p>18.45 Факти. Вечір</p> <p>19.20 Надзвичайні новини. Підсумки</p> <p>20.05 Х/ф «Падіння Олімпу» 16+</p> <p>22.30 Х/ф «Стрілець» 16+</p> <p>00.55 Х/ф «Основний інстинкт» 18+</p> <p><b>СТБ</b></p> <p>05.50 «ВусоЛапоХвіст»</p> <p>08.00 «Караоке на Майдані»</p> <p>09.00 «Все буде смачно!»</p> <p>09.55 Т/с «Коли ми вдома»</p> <p>13.35, 22.05 «Зважені та щасливі - 6»</p> <p>17.00 «Хата на тата»</p> <p>19.00 «Х-Фактор - 7»</p> <p>02.00 «Слідство ведуть екстрасенси»</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b></p> <p>03.00 Зона ночі</p> <p>04.10 Абзац</p> <p>05.05, 07.05 Kids Time</p> <p>05.10 Х/ф «Рок у літньому таборі»</p> <p>07.10 Хто зверху-5?</p> <p>09.10 Ревізор</p> <p>12.10 Страсті за ревізором</p> <p>15.10 Любов на виживання</p> <p>17.10 М/ф «Іван Царевич і сірий вовк» 16+</p> <p>19.00 Х/ф «Люди в чорному»</p> <p>21.00 Х/ф «Люди в чорному 2»</p> <p>22.45 Х/ф «Чужі на районі» 18+</p> <p>00.20 Х/ф «Янгол-охоронець» 16+</p> <p><b>ТРК «УКРАЇНА»</b></p> <p>07.00, 15.00, 19.00, 01.30 Події</p> <p>07.10, 05.10 Зірковий шлях</p> <p>09.00, 15.20 Т/с «Королева бандитів» 16+</p> <p>17.00, 19.40 Т/с «Пробач»</p> <p>22.00 Т/с «Не зрікаються кохаючи» 16+</p> <p>02.10 Т/с «С.С.I.: Нью-Йорк 3 сезон» 16+</p> <p><b>2+2</b></p> <p>06.00 Мультфільми</p> <p>06.40 «Маскі-шоу»</p> <p>07.50 «Нове Шалене відео по-українськи»</p> <p>07.50 «Нове Шалене відео по-українськи»</p> <p>08.00, 19.00, 23.00 Програма «Сад, город, квітник»</p> <p>07.45, 09.50 Ранковий фітнес</p> <p>08.00, 21.30 Єдина країна</p> <p>08.40 Час-Тайм</p> <p>09.00 Повнота радості життя</p> <p>09.30 Програма «Справжня ціна»</p> <p>10.15 Пряма трансляція Божественної Святої Літургії з Архикатедрального Собору УГКЦ м.Тернополя</p> <p>11.40 Дім книги</p> <p>12.00 Х/ф Дитяче кіно. «Мавпа»</p> | <p><b>УТ-1</b></p> <p>06.00 Світ православ'я</p> <p>06.35 7 чудес України</p> <p>07.15 На слуху</p> <p>07.50 Золотий гусак</p> <p>08.15 Смакота</p> <p>08.40 Світ on line</p> <p>09.00 Х/ф «Штиль»</p> <p>10.55 М/ф «Христофор Колумб. Остання подорож»</p> <p>12.15 Театральні сезони</p> <p>12.45 Мистецькі історії</p> <p>13.00 Спогади</p> <p>13.30 Гра долі</p> <p>14.20 Фольк-music</p> <p>15.30 Д/ф «Ангел помсти»</p> <p>16.00 Твій дім-2</p> <p>16.30 Х/ф «Повернення»</p> <p>20.10 Подорожні</p> <p>21.00, 05.35 Новини</p> <p>21.30 Перша шпальта</p> <p>22.00 Книга ua</p> <p>22.30 Класики світової літератури</p> <p>23.00 Паспортний сервіс</p> <p>23.20 День Янгола</p> <p>01.20 Музичне турне</p> <p><b>1+1</b></p> <p>06.10 Комедія «Стати зіркою»</p> <p>08.00 «Сніданок. Вихідний»</p> <p>09.00 «Лото-Забави»</p> <p>09.40 М/ф «Маша і ведмідь»</p> <p>10.05 «ТСН»</p> <p>11.00 «Світ навиворіт-7»</p> <p>12.05 «Життя без обману»</p> <p>13.30 «Поверніть мені красу-2»</p> <p>14.55 Т/с «Свати-6»</p> <p>19.30, 05.15 «ТСН-Тиждень»</p> <p>21.00 Мелодрама «Біженка». (2)</p> <p>01.15 «Аргумент кіно»</p> <p><b>ІНТЕР</b></p> <p>07.00 М/с «Пригоди капітана Врунгеля»</p> <p>07.40 «Подорожчів»</p> <p>08.10 «Удачний проект»</p> <p>09.00 «Готуємо разом»</p> <p>10.00 «Орел і решка. Навколосвітня подорож»</p> <p>11.00 «Орел і Решка. Шопінг»</p> <p>12.00 «Навколо М»</p> <p>13.00 Т/с «Шкідливі поради»</p> <p>17.00, 21.30 Т/с «Сільський романс»</p> <p>20.00 «Подорожчів тижня»</p> <p>22.20 Х/ф «Так буває»</p> <p>00.20 Х/ф «Зворотний квиток» 16+</p> <p><b>ТТБ</b></p> <p>08.00 «Ранок з ТТБ»</p> <p>10.00 «На відстані душі»</p> <p>10.35 «Словами малечі про цікаві речі»</p> <p>11.00 «Спортивні меридіани»</p> <p>11.15 «Із нашої відеотеки»</p> <p>11.30 «Азбука смаку»</p> <p>11.55, 20.30 «Вишневі усмішки»</p> <p>14.00 «Поклик таланту»</p> <p>15.30 «Абетка здоров'я»</p> <p>16.00 «У країні Мультляндії»</p> <p>17.00 Д/ф «Скарби історії»</p> <p>17.30 «Храми Поділля»</p> <p>18.00 «Театральні зустрічі»</p> <p>18.50 «Тиждень. Крок за кроком»</p> <p>19.00 «Музичний калейдоскоп»</p> <p>19.30 «Мамина школа»</p> <p>20.00 «Подорожні замальовки»</p> <p>20.35 «Пісня в дарунок»</p> <p>20.45 «Вечірня казка»</p> <p>21.00 «Відверті діалоги»</p> <p>22.00 «Загублені у часі»</p> <p>22.15 Д/ф «Ловець слів»</p> <p><b>TV-4</b></p> <p>06.00 Х/ф «Легенда про дракона»</p> <p>07.30 Програма «Сад, город, квітник»</p> <p>07.45, 09.50 Ранковий фітнес</p> <p>08.00, 21.30 Єдина країна</p> <p>08.40 Час-Тайм</p> <p>09.00 Повнота радості життя</p> <p>09.30 Програма «Справжня ціна»</p> <p>10.15 Пряма трансляція Божественної Святої Літургії з Архикатедрального Собору УГКЦ м.Тернополя</p> <p>11.40 Дім книги</p> <p>12.00 Х/ф Дитяче кіно. «Мавпа»</p> <p>13.30 Дитяча програма «Чарівний ключик»</p> <p>14.00 Програма «Сільський календар»</p> <p>14.30 Межа правди</p> <p>15.30 Програма «Слід»</p> <p>16.00 Зустріч з Наталею Земною</p> <p>17.00 Вікно в Америку</p> <p>17.30, 20.30 Програма «Про нас»</p> <p>18.00 Наші вітання</p> <p>19.00, 00.00, 03.30 Провінційні вісті. Тиждень</p> <p>20.00 Огляд світових подій</p> <p>21.00, 03.00 Музична програма «Гал-кліп»</p> <p>22.10, 04.15 Х/ф «Після дощу» +16</p> <p>23.45 Час-тайм</p> <p>01.00 Х/ф «Водій»</p> <p><b>ICTV</b></p> <p>05.00, 06.55 Стоп-10</p> <p>05.35 Факти</p> <p>06.05, 04.10 Провокатор</p> <p>07.50 Зірка YouTube</p> <p>09.50 Дивитись усім!</p> <p>11.35 Без гальм</p> <p>11.55, 13.00 Х/ф «Інкасатор» 16+</p> <p>12.45 Факти. День</p> <p>14.00 Х/ф «Стрілець» 16+</p> <p>16.30 М/ф «Падіння Олімпу» 16+</p> <p>18.45 Факти тижня</p> <p>20.25 Х/ф «Падіння Лондону» 16+</p> <p>22.15 Х/ф «13-й район. Цегляні мастки» 16+</p> <p>00.05 Х/ф «Основний інстинкт» 18+</p> <p><b>СТБ</b></p> <p>06.05 «ВусоЛапоХвіст»</p> <p>07.05, 10.50 «Х-Фактор - 7»</p> <p>09.00 «Все буде смачно!»</p> <p>09.55 «Караоке на Майдані»</p> <p>12.10 «МастерШеф - 6»</p> <p>19.00, 00.05 «Слідство ведуть екстрасенси»</p> <p>20.55 «Один за всіх»</p> <p>22.05 «Давай поговоримо про секс-3»</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b></p> <p>05.15 Герої та коханці. Фільм про фільм</p> <p>06.50 Абзац</p> <p>07.50, 09.40 Kids Time</p> <p>07.52 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»</p> <p>09.45 Т/с «Пригоди Мерліна»</p> <p>13.15 М/ф «Іван Царевич і сірий вовк» 16+</p> <p>15.10 Х/ф «Люди в чорному»</p> <p>17.10 Х/ф «Люди в чорному 2»</p> <p>18.50 Х/ф «Люди в чорному-3» 16+</p> <p>21.00 Х/ф «Ковбої проти прибульців» 16+</p> <p>23.20 Х/ф «Скалка» 18+</p> <p>01.10 Х/ф «Чужі на районі» 18+</p> <p><b>ТРК «УКРАЇНА»</b></p> <p>06.50 Події</p> <p>07.30 Зірковий шлях</p> <p>09.20 Т/с «Не зрікаються кохаючи» 16+</p> <p>13.00 Т/с «Пробач»</p> <p>17.10, 20.00 Т/с «Господина великого міста»</p> <p>19.00, 05.50 Події тижня з Олегом Панотою</p> <p>22.00 Х/ф «Зворотний квиток»</p> <p>23.50 Реальна містика</p> <p>01.25 Т/с «Співачка» 12+</p> <p><b>2+2</b></p> <p>06.00 Мультфільми</p> <p>06.40 «Маскі-шоу»</p> <p>07.50 «Нове Шалене відео по-українськи»</p> <p>08.20 «Облом.UA»</p> <p>09.00 Бушидо</p> <p>11.00 «Люстратор 7.62»</p> <p>12.00 «Люстратор. Спецпроект»</p> <p>13.00 «Секретні матеріали»</p> <p>14.00 «Цілком таємно»</p> <p>15.00 «Дембель»</p> <p>16.00 «Роби бізнес»</p> <p>16.25 Х/ф «Правдива брехня» 16+</p> <p>19.20 9 тур ЧУ з футболу.</p> <p>«Чорноморець» - «Дніпро»</p> <p>21.30 «ПРОФУТБОЛ»</p> <p>23.15 Х/ф «Снігова людина» 18+</p> <p>01.00 Х/ф «Гвардійці короля» 18+</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ОВЕН (21.03-20.04)</b></p> <p>Вам необхідно адекватно розраховувати свої сили та можливості. Проявляйте стриманість, уважність, дипломатичність і акуратність.</p> <p><b>ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05)</b></p> <p>Причиною невдач може стати зайва довірливість до інформації. Постарайтеся, щоби ніхто з навколишніх не постраждав. Ваш авторитет</p> | <p>і вплив на навколишніх може зрости.</p> <p><b>БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06)</b></p> <p>Свої плани та наміри необхідно зберегти в таємниці, якщо ви зацікавлені в їхньому здійсненні. Можливо, вам доведеться витримати нападки недоброзичливців.</p> <p><b>РАК (22.06-23.07)</b></p> <p>Трудові успіхи можуть перевершити всі ваші очі-</p> | <p>кування. Вміння слухати та чути принесе вам успіх і прибуток.</p> <p><b>ЛЕВ (24.07-23.08)</b></p> <p>Вам доведеться напружено працювати, щоби досягти бажаного успіху, є шанс піднятися кар'єрними сходами. Не витрачайте час на суперечки.</p> <p><b>ДІВА (24.08-23.09)</b></p> <p>Постарайтеся співвідно-</p> | <p>сити свої бажання зі своїми можливостями. Далеко не всі виникаючі питання ви зможете вирішити швидко, що й може вас дратувати.</p> <p><b>ТЕРЕЗИ (24.09-23.10)</b></p> <p>Ви можете спровокувати конфліктну ситуацію з колегами по роботі, а це вам зараз зовсім ні до чого. Ви зможете граючись впоратися з усіма дрібними паперовими справами.</p> | <p><b>СКОРПІОН (24.10-22.11)</b></p> <p>Намагайтеся не приймати серйозних рішень, стримувати свої емоції та зберігати щиросердну рівновагу, тоді ви швидко справитесь з поточними питаннями та дрібними справами.</p> <p><b>СТРЕЛЕЦЬ (23.11-21.12)</b></p> <p></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Гуманітарна допомога

## Доброчинність – без кордонів

Наша Бучацька єпархія УГКЦ тісно співпрацює у напрямку благодійності зі швейцарським Благодійним фондом.



Так, днями до Чорткова прибула вагома гуманітарна допомога зі Швейцарії. Хоч як не болісно усвідомлювати те, що без сторонньої допомоги, а тим паче із-за кордону, нам важкувато впоратися зі своїми проблемами, що нависли над нами Дамоклеєвим мечем, та все ж відродно, що доброчинність – безмежна.

А отримали ми від наших швейцарських друзів-благодійників, можна сказати, дуже багато: меблі всякого роду (здебільшого – лікарняні ліжка, що призначені для важкохворих, зі спеціальним пристосуванням); інвалідні візки, милиці; більше семи сот коробок із медичними засобами (еластичні бинти, ватно-марлеві пов'язки, стерильні вата, бинти й інші

необхідності при наданні першої медичної допомоги). А ще – постільну білизну, одяг, взуття.

Слід сказати, меблями та медичним реманентом першочергово буде забезпечена благодійна організація «Чортківський районний центр соціальної реабілітації «Дім милосердя» (щоби, як-то кажуть, у нове помешкання – з новим приладдям). А решта виробів медичного призначення направиться у військовий шпиталі, що приймають поранених наших воєнів-захисників із передової лінії бою на сході України, надаючи їм першу медичну допомогу. Доброчинність – безмежна, і ніякі кордони їй не заважають.

Тетяна ЛЯКУШ  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Державна фіскальна служба застерігає

## Увага: об'явилися авантюристи-лжефіскали!

Керівництво, відділ внутрішньої безпеки Головного управління ДФС у Тернопільській області доводять інформацію до широкого кола громадськості та суб'єктів господарської діяльності області щодо спроб шахраїв-аферистів злочинним шляхом заволодіти матеріальними цінностями у вигляді грошових коштів.

Зазначені авантюри у вересні ц. р. мали місце на території Шумського району, платників податків якого обслуговує Шумське відділення Кременецької ОДПІ ГУ ДФС у Тернопільській області. Так, до суб'єктів господарської діяльності шахраями здійснено ряд телефонних дзвінків з номерів: 066-660-97-45, 091-962-30-85 від імені так званих службових осіб ДФС у м. Києві («інспектор Демчук Микола Миколайович») та Шумського відділення Кременецької ОДПІ з повідомленнями про заплановані у них документальні перевірки та можливість їх відіти за відповідну матеріальну винагороду, зокрема у сумі 6 тис. грн., які необхідно перевести на картковий рахунок № 5169157300292194, зареєстрований на гр. Пальчиковського І.В.

Заходами, проведеними з метою ідентифікації особи – ймовірного власника вищезазначеного банківського рахунку, на який аферисти просили перерахувати грошові кошти, в межах компетенції відділу внутрішньої безпеки ГУ ДФС встановлено, що даний рахунок обліковується за гр. Пальчиковським Ігорем Вікторовичем (24.03.1973 р. н., ідент. номер – 2639921137), який зареєстрований за адресою: м. Харків, пр-кт. Тракторобудівників, 108 а, кв. 47, раніше судимий. Вказана особа користується телефонними номерами мобільних

операторів: 063-147-16-44, 067-593-50-79, телефонуючи на які абонент не відповідав у жодному випадку.

Вкотре нагадуємо, що службові особи Головного управління ДФС у Тернопільській області, його територіальних органів і Тернопільської митниці ДФС жодних вказівок збирати гроші від того імені чи від імені довірених осіб не давали та давати не можуть.

Тому звертаємось до небайдужих громадян та суб'єктів підприємницької діяльності Тернопільщини про відому будь-яку інформацію щодо кожного вищезазначеного факту неправомірних дій у відношенні суб'єктів господарської діяльності області, направлених на запламування честі та репутації ДФС області і Тернопільської митниці, просимо негайно звертатись до органів національної поліції щодо встановлення та документування осіб, які причетні до вищезгаданих шахрайських дій, а також повідомляти оперативного чергового (тел. (0352) 43-46-45, 43-04-16 (факс), або ж особисто звертатись у відділ внутрішньої безпеки головного управління за адресою: м. Тернопіль, вул. Білецька, 1 (тел. (0352) 43-46-38, моб. тел. 098-992-42-82).

Отож, наполегливо радимо бути пильними та обачними, не вірити сумнівним пропозиціям та ретельно перевіряти інформацію.

Футбол

## Увісьмох проти 11-ти

Аматорська першість України. Перша група. 5-й тур  
ФК «Львів» – «Чортків-Педуніверситет» – 5:0 (Голи: Копина, 58, з пен.; Мішук, 65, 83, 90; Чена, 68)

11 вересня 2016 р. Стадіон СКА, м. Львів, 300 глядачів.

За свідченням очевидців матчу увесь перший тайм і до 57-ї хв. другого наші хлопці чинили гідний опір львів'янам, однак потім у гру «вступив» суддя, котрий поставив сумнівні пенальті у наші ворота і вилучив спочатку одного гравця чортківчан, а потім ще двох. На рівних грати вільно проти одинадцяти, мабуть, і «Барселоні» не під силу.

А ось два інші представники нашої області виступили досить вдало. Лідер групи – волочеський «Агробізнес» лише на останній хвилині зустрічі зумів врятувати нічию у домашніх стінах в матчі з тернопільською «Нивою». «Ниві» з Теревовлі вдалося теж на виїзді мінімально перемогти кривдника чортківчан у дебютному матчі аматорської ліги – «Ковель-Волинь» – 0:1.

Чемпіонат області. 14-й тур  
«Нива» Тернопіль – «Чортків-Педуніверситет» – 3:3

14 вересня 2016 р. Стадіон с. Товсто-дуг, Тернопільський р-н.

Уже на п'ятнадцятій секунді матчу чортківчани пропустили несподіваний гол у власні ворота, а до 27-ї хв., здавалося, безнадійно поступалися з розгромним рахунком – 3:0. Та Роману Гаврилюку на 45 хв. вдалося провести, як то кажуть, гол у роздягальню. У другому таймі цей же гравець відзначився вдруге. А за 15 хв. до закінчення гри Микола Когут відновлює паритет – 3:3. До фінального свистка арбітра «Ниві» довелося тільки відбиватися від хвилі атак чортківчан, та все ж вдалося вистояти, дещо зупинивши переможну ходу наших хлопців у другому колі обласної першості з футболу. Матч наступного туру «Чортків-Педуніверситет» проведе 18 вересня також на виїзді – проти одного з лідерів чемпіонату «Агрон-ОТГ» з Великих Гаїв.

Чемпіонат району. 18-й тур  
Перша група. Улашківці – Косів – 5:1; «Калічка» Чортків – Гор. Вигнанка – 2:2; Колиндяни – Звиняч – 5:1; Нагірянк – Ягільниця – 0:3; Гадинківці – «Буревісник» Пробіжна – 2:4; Бичківці – Заводське – матч не

дограно (0:0), згідно з рішенням КДК районної федерації футболу другий тайм зустрічі відбудеться сьогодні, 16 вересня, на стадіоні с. Бичківці (поч. о 18-й год.).

Пропущені матчі 15-го туру. Гадинківці – Улашківці – 1:1; Ягільниця – Косів – 8:1; Звиняч – Гор. Вигнанка – 2:0.

Турнірне становище лідерів за чотири тури до завершення першості: Ягільниця – 49 очок; Гор. Вигнанка – 41; Заводське – 34.

Друга група. Зона «А». Базар – Скоринці – 3:0; Полівці – Милівці – 6:0; Палашівка – Джурич – 3:5; Біла – Росохач – 0:1; Ридодуби – Ромашівка – 9:1; Сосулівка – вихідний.

Згідно з рішенням КДК РФФ переглянуто результати матчів 13-го туру Ридодуби – Палашівка – 0:3 (3:3) та 14-го туру Базар – Джурич – 0:3 (3:0).

Турнірне становище команд за чотири тури до завершення першості: Росохач – 47 очок; Джурич – 36; Біла – 35.

### Юнацька ліга

Уперше в своїй історії юнацькі команди Чорткова (U-15) і (U-17), що носять назву «Чортків-педліцей», за підтримки міської ради отримали право взяти участь у дитячо-юнацькій футбольній лізі України (Перша ліга) сезону 2016-2017 рр. Наші хлопці виступатимуть у п'ятій групі, де представлені, крім Тернопільської, команди з Хмельницької, Рівненської і Житомирської областей (всього у групі 12 команд). Таким чином у нашому місті, що не може не тішити, вибудовується ціла футбольна піраміда, яка, сподіваємось, принесе в скорому часі свої вагомий плоди у розвитку чортківського футболу.

Минулої неділі у Чорткові на стадіоні «Харчовик» відбулися матчі 1-го туру ДЮФЛУ, де чортківчани екзамеували своїх однолітків з Хмельницького – команду ДЮСШ-1. Якщо п'ятнадцятирічні футболісти (тренує Віктор Данилишин) поступилися з рахунком 1:5, причому відзначившись першими, то старші юнаки (U-17, тренер Андрій Івегеш) лише на останній хвилині матчу втратили перемогу – 2:2. Найближчої неділі наші хлопці знову змагатимуться в рамках другого туру з хмельничанами, проте ігри вже проходитимуть в гостях, де їм протистоятимуть однолітки з команди «Поділля-2». Сподіваємось на їх вдалий виступ.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ

Засторога

## Залізничний переїзд – не місце для маневрів



Рік у рік на залізничних переїздах України стаються ДТП з вини водіїв, що не керуються здоровим глуздом і постійно порушують правила перетину залізничних колій. Намагаються об'їхати залізничні колії у невстановлених місцях, ігнорують закриті шлагбауми та показники світлофорної сигналізації. У результаті таких легковажень дуже часто трапляються непоправні випадки.

Працівники залізниці спільно з представниками поліції (колишньої ДАІ) вже не один рік проводять профілактичні заходи щодо зменшення

та попередження таких випадків: роздають пам'ятки водіям, виставляють інформаційно-попереджувальні щити, проводять зустрічі та роз'яснювальні бесіди в колективах і навчальних закладах. На виконання таких заходів залізничники витрачає немало коштів. Результат від проведеної роботи є, але, на жаль, не великий, бо ще не усі водії усвідомили ціну своєї безвідповідальності.

Нагадуємо основні правила перетину залізничних колій.

1. Перетинати залізничні колії можна лише на залізничних переїздах!

2. Рух через переїзд забороняється коли увімкнено забороняючий сигнал світлофора та опущений (або опускається) шлагбаум!

3. Забороняється самовільно відкривати шлагбаум та об'їжджати його! Забороняється здійснювати об'їзд транспортних засобів, що зупинились перед переїздом!

Дотримуючись елементарних правил, ви вбережете своє життя і життя своїх пасажирів.

Чортківська дистанція колій



## Документ

ЧОРТКІВСЬКА РАЙОННА РАДА ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
Сьоме скликання  
Сьома сесія

## РІШЕННЯ

9 вересня 2016 р.

№ 167

## Про розгляд звернення щодо порушення вимог чинного законодавства

Заслухавши інформацію начальни-  
ка відділу з питань цивільного захис-  
ту населення Чортківської районної  
державної адміністрації Гусака Б.М.,  
начальника відділення санітарно-гі-  
гієнічних досліджень Чортківського  
міськміжрайонного відділу ДУ «ТОЛЦ  
МОЗ України» Михайлюка М.Є. «Про  
розгляд звернення щодо порушення  
вимог чинного законодавства», розгля-  
нувши клопотання мешканців сіл За-  
лісся та Шманьківці від 9 вересня 2016  
року, керуючись статтею 43 Закону  
України «Про місцеве самоврядування  
в Україні», ст. 21 Закону України «Про  
місцеві державні адміністрації», рішен-  
ням районної ради від 23 грудня 2015  
року № 56 «Про делегування повнова-  
жень районної ради районній держав-  
ній адміністрації» Чортківська районна  
рада вирішила:

1. Доручити Чортківській районній  
державній адміністрації створити комі-  
сію щодо перевірки дотримання вимог  
чинного законодавства приватними аг-  
ропромисловими підприємствами, що  
орендують сільськогосподарські угіддя  
на території Залісянської та Шмань-  
ківської сільських рад, при проведенні  
робіт із застосуванням авіаційного ме-  
тоду внесення агрохімікатів.

2. Голові Чортківської районної дер-  
жавної адміністрації Сташківу М.Ф.:

- 1) очолити роботу комісії;
- 2) залучити відповідні служби району

до участі у комісії та депутатів районної  
ради;

3) забезпечити обстеження лікуваль-  
ними закладами району стану здоров'я  
мешканців сіл Залісся та Шманьківці;

4) у разі завдання громадянам майно-  
вої шкоди, визначити її розмір;

5) про результати роботи у двотиж-  
невий термін проінформувати Чортків-  
ську районну раду, населення району  
та доповісти на черговій сесії районної  
ради.

3. Рекомендувати Чортківському ВП  
ГУНП в Тернопільській області відреа-  
гувати згідно з чинним законодавством  
щодо порушення правил організації та  
виконання авіаційних робіт у сільсько-  
му господарстві.

4. Дане рішення оприлюднити в газе-  
ті «Голос народу» та на сайті Чортків-  
ської районної ради.

5. Контроль за виконанням рішен-  
ня покласти на голову Чортківської  
районної державної адміністрації  
(Сташків М.Ф.) та постійні комісії  
Чортківської районної ради з питань  
регламенту, депутатської етики, до-  
тримання законності та запобігання  
корупції (Калакайло І.Я.) і з питань  
земельних відносин, екологічної полі-  
тики, природокористування та сталого  
розвитку (Шкабар Є.М.).

Голова районної ради  
В.ШЕПЕТА

## Благодійництво

## Розпочалася акція «Милосердя»

Територіальний центр соціального об-  
слуговування (надання соціальних по-  
слуг) Чортківського району звертається  
до всіх підприємців та керівників орга-  
нізацій, кому не байдужі людський біль  
і горе, із закликом взяти діяльну участь  
у проведенні Всеукраїнської благодійної  
акції «Милосердя», що триватиме з ве-  
ресня по грудень місяці ц. р.

Якщо ваше милосердя відкрито для  
співчуття і горе ближнього — ваш біль,  
територіальний центр завжди гото-  
вий прийняти від вас благодійні вне-  
ски, продукти харчування, ліки, одяг,  
взуття, засоби особистої гігієни, аби  
не залишити знедолених наодинці з  
бідою, поліпшити добробут пенсіоне-

рів, інвалідів, ветеранів та інших осіб,  
які вкрай потребують допомоги. При-  
єднуйтеся до нас і творімо милосердя  
разом. Сподіваємося на ваше розумін-  
ня та співпрацю.

Кошти просимо перераховувати на  
благодійний рахунок:

Р/р 3155830116515

ГУДКСУ у Тернопільській області

МФО 838012

Код ЄДРПОУ 33113893

Наша адреса: м. Чортків, вул. Шевчен-  
ка, 34, тел.: 2-26-60, 2-23-57.

Заздалегідь вдячні вам.

Світлана БОЖАКОВСЬКА,  
в. о. директора  
територіального центру

## Армія

Військова служба за контрактом у Збройних  
Силах України та інших військових формуваннях

Чортківський об'єднаний міський вій-  
ськовий комісаріат проводить прийом  
громадян України: чоловіків віком від 18  
до 60 років; жінок віком від 18 до 50 ро-  
ків, які виявили бажання проходити вій-  
ськову службу за контрактом.

Пріоритетними військовими части-  
нами щодо комплектування військо-  
вослужбовцями військової служби за  
контрактом є: В1428 (м. Тернопіль),  
В0259 (м. Володимир-Волинський).

Проводиться набір громадян України  
для проходження військової служби за  
контрактом у Чортківській військовій  
частині А1915 на посади: оператор, во-  
дій, такелажник, номер обслуги, стрі-  
лець, навідник, кулеметник, гранато-  
метник.

Згідно із Законом України на вій-  
ськову службу за контрактом прийма-  
ються громадяни України, які при-

датні за станом здоров'я; відповідають  
встановленим вимогам проходження  
військової служби. Перший контракт  
громадяни укладають на 3 (три) роки.

Держава гарантує:

- стабільне грошове утримання — від 7138 грн.;
- безкоштовне медичне обслугову-  
вання;
- виплату грошової компенсації за  
винайм житлового приміщення;
- пільги при вступі у вищі навчальні  
заклади України;
- соціальний і правовий захист вій-  
ськовослужбовців та членів їх сімей  
згідно з чинним законодавством Укра-  
їни.

Звертатись за адресою:  
м. Чортків, вул. Шевченка, 40.  
Тел.: 2-14-64, 098-254-36-14.

їх на щільність. Подача тепла буде проводи-  
тися після письмового звернення власника  
житла чи адміністративного приміщення й  
оформлення акта готовності об'єкта до при-  
йому теплоносія.

## ПРОДАЮТЬСЯ

## будинки

терміново будинок у с. Шманьків-  
ці (розташований у центрі села). Є 3  
жилих кімнати, кухня, ванна, туалет,  
газове опалення, водопровід (водопос-  
тачання з криниці); підключено теле-  
фон. Є підвал, господарська будівля, 20  
сотих городу. Ціна помірна, можливий  
торг. Детальніша інформація за тел.:  
067-768-08-01, 063-927-45-22.

будинку у с. Білобожниця, по вул.  
Середній, дорога асфальтована. Загаль-  
на площа 120 кв. м. Вода в домі і на  
подвір'ї; проведено газ, є земельна ді-  
лянка. Ціна договірна.  
Тел.: 5-15-47, 097-052-50-01.

будинку в центрі міста по вул. Грушев-  
ського, в затишному місці, загальною  
площею 100 кв. м: 3 кімнати, 2 кухні, 2  
ванни, 2 кладовки, тамбур. Вода в домі  
і на подвір'ї, газ, підведено Інтернет.  
Біля будинку є земельна ділянка 0,091  
га. Або обміняю на однокімнатну квар-  
тиру з доплатою.  
Тел. 096-658-52-85.

будинку у с. Горішня Вигнанка по вул.  
Вільховець, 10, площею 74 кв. м. Є зе-  
мельна ділянка 0,48 га. Ціна договірна.  
Тел.: 2-04-22, 098-584-15-56 (Олег).

новозбудована хата по вул. Завод-  
ській, півтораčka; житловий будинок по  
вул. Богуна. Звертатися за тел.: 067-  
712-99-11, 099-273-06-22

терміново недорого будинок у м. Чорт-  
ків, по вул. Богуна, затишна вулиця.  
Загальна площа — 112 кв. м, 4 кімнати,  
кухня, на подвір'ї гараж, криниця.  
Тел.: 067-256-83-40, 095-698-71-23.

## квартири

1-кімнатна квартира по вул. Заліз-  
ничній з усіма зручностями. Є лічиль-  
ники, індивідуальне опалення. Ціна  
договірна. Тел. 098-473-24-07.

2-кімнатна квартира по вулиці Шев-  
ченка, 8, кв. 6, на другому поверсі двопо-  
верхового будинку; загальна площа — 40  
кв. м і висота приміщень — 3,33 м. Є бал-  
кон, стіни всі цегляні. Квартира знахо-  
диться в центрі Чорткова, позаду магази-  
ну «1000 дрібниць» (провулок, що веде до  
прохідної колишньої швейної фабрики).  
Тел.: 099-487-00-67 (Грина).

2-кімнатна квартира в смт Заводське  
на 5-му поверсі. Зроблено євроремонт,  
все нове. Ціна договірна, можливий об-  
мін. Тел. 095-098-22-61.

## земельна ділянка

земельна ділянка 0,10 га у Чорткові під  
забудову в р-ні птахофабрики.  
Тел.: 095-773-95-41; 067-421-36-47.

## транспорт

автомобіль Daewoo Lanos 2005 року  
випуску; в хорошому стані. Додаткова  
інформація за тел. 063-759-77-88.

## інше

велика відбірна картопля.  
Тел. 068-031-76-95.

продам або обміняю на зерно козу-пер-  
вістку і козенят віком — 6 міс., 1 рік. Є  
вибір (смт Заводське). Тел. 096-819-00-15.

## РОБОТА

за адресою: м. Чортків, вул. Гранична, 14 А  
НА ПОСАДИ:

- налагоджувальник
- вантажник
- укладальник виробів
- слюсар-ремонтник
- тістобор

Тел.: 095-041-71-04, 067-745-45-14,  
(03552) 2-07-54

Для розкислення ґрунту  
продається борошно вапнякове  
фракції 0-5 з 95 %-им вмістом  
кальцію. Ціна за тону 150 грн.  
Тел. 068-384-51-95

ПОТРІБНІ ОХОРОННИКИ  
(ЧОЛОВІКИ, ЖІНКИ)

Тел.: 067-520-31-22,  
066-736-14-51,  
067-541-62-24

Потрібна людина по догляді  
за людьми похилого віку;  
прибирання  
Тел. 066-482-83-69

Чистимо колодязі  
механізованим способом  
на відмінно!  
Тел.: 096-665-99-09, 066-590-14-77

Великому Українському  
видавництву потрібні  
співпрацівники  
з власним легковим авто.  
Комунікабельність обов'язкова.  
ЗП від 4000 грн.  
Тел. 067-684-68-72,  
099-196-80-20

Загублено повний пакет документів на  
ім'я: ШАРДІН В'ячеслав Валентинович.  
Велике прохання: повернути за винагороду.  
Сподіваємося на добropорядність.  
Тел.: 2-13-79, 099-147-61-54

У магазин «Секонд-Хенд»  
у м. Чортків по вул. Гончара, 17  
потрібні на роботу  
адміністратор, касири,  
продавці-консультанти  
Тел. 067-340-02-37

Тільки один день 30 вересня  
з 9-ї год. 30 хв. до 13-ї год.

КУПУЄМО  
НАТУРАЛЬНЕ  
ВОЛОССЯ

та шин'йони.  
Натуральне — від 32 см,  
сиве та фарбоване — від 42 см.  
від 1000

до 52 500 грн./за кг.  
Годинники в жовтих корпусах,  
старі, наручні, механічні на  
запчастини (вибірково).  
Адреса: м. Чортків,  
вул. С.Бандери, 51 б, 2-й поверх,  
перукарня «Сакура»  
(навпроти економічного інституту).  
Тел. 050-510-54-83

## Вважати недійсними:

свідцтво про право власності на нерухоме  
майно — житловий будинок, що по вул. Гага-  
ріна, 31, м. Чортків Тернопільської області се-  
рії САЕ за № 247582, видане 27 грудня 2012 р.  
Чортківською міською радою на ім'я: ПЕТРИ-  
ШИН Мирон Ілліч.

державний акт на право власності на земель-  
ну ділянку серії ЯІ за № 885062, виданий на  
підставі рішення Чортківської міської ради за  
№ 165 від 4 червня 2009 р. на ім'я: ПЕТРИ-  
ШИН Мирон Ілліч.

посвідчення дитини з багатодітної сім'ї, серії  
ВО за № 015133, видане 25 листопада 2013 р.  
відділом у справах молоді та спорту Чортків-  
ської райдержадміністрації на ім'я: ГРИЦІВ  
Маріанна Ігорівна.

державний акт на право власності на земельну  
ділянку, що розташована на території Звиняцької  
сільської ради, серії ЯД за № 196611, виданий на  
підставі розпорядження Чортківської районної  
держадміністрації від 29 січня 2007 р. за № 46 на  
ім'я: ТОРОНЧУК Ярослава Теофілівна.

свідцтво про право на спадщину за зако-  
ном серії ВЕТ за № 537442, видане 30 липня  
2007 р. на ім'я: ДЗЯДИК Ярослав Іванович,  
який проживає за адресою: с. Ягільниця Чорт-  
ківського району Тернопільської області.

диплом серії ПТ за № 749575, виданий Чорт-  
ківським педагогічним училищем 29 червня  
1991 р. на ім'я: БОРИК Анна Ярославівна.

державний акт на право власності на землю  
серії IV-TP за № 016284, виданий на підставі  
рішення XI сесії XXIII скликання Ромашівської  
сільської ради від 30 березня 2000 р. за № 22 на  
ім'я: СЕМИРОЗУМ Марія Павлівна.

державний акт на право власності на земельну  
ділянку, що розташована на території Ромашів-  
ської сільської ради, серії ЯД за № 189509, ви-  
даний на підставі розпорядження Чортківської  
районної держадміністрації від 25 грудня 2006 р.  
за № 888 на ім'я: ФАНДЗИГА Галина Михайлівна.

ЧОРТКІВСЬКИЙ ТЕПЛОРАЙОН «ТЕРНО-  
ПІЛЬТЕПЛОКОМУНЕНЕРГО» просить при-  
пинити ремонтні роботи на внутрішньобу-  
динкових мережах із 1 жовтня ц. р. у зв'язку з  
проведенням набору води і випробуванням



Вітаємо люблячого синочка  
**Іванчика КУЛЬЧИЦЬКОГО**  
з Чорткова  
із 5-річчям,  
яке він святкуватиме 17 вересня.



В небеснім  
просторі,  
Де світяться зорі,  
Де місяць  
серпанком пливе,  
Хай  
Матір Господня  
Зі своїм  
Синочком,  
Несе Тобі щастя  
земне.

Хай промінчик сонця,  
Як Ангелик з неба,  
Прилетить до Тебе  
Й сяде на плече.  
Хай за нас обніме  
Й ніжно поцілує,  
Щоб Ти відчув,  
Як ми любимо Тебе!  
Хай сили небесні Тебе бережуть,  
Ангелики щастя  
на крилах несуть,  
Хай Тобі всміхається  
дольська ясенючка,  
Бог оберігає  
маленьке серденько.  
**З любов'ю — тато  
Володя, мама Леся.**



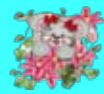
У цей чудовий осінній день  
від щирого серця вітаємо  
найкращого у світі онучка,  
якому 17 вересня  
виповниться 5 років,  
**Іванчика КУЛЬЧИЦЬКОГО**  
з Чорткова.

Наш любий  
онучку,  
наше ясне сонечко,  
Хай добро  
проміниться  
у Твоє віконечко,  
Дощиком  
рясеньким пада  
з неба щастя,  
Хай Тобі,  
ріднесенький,  
все на світі вдасться.  
Виростає здоровим,  
добрим і слухняним,  
Щоб завжди пишались  
Твої тато й мама.



Сьогодні День народження у Тебе  
І ми Тебе вітаємо від душі,  
І вірим ми, що прийде Ангел з неба  
І принесе з собою три ключі.  
Цей перший ключик — від любові,  
Любов від Бога, друзів і батьків.  
І вірим ми, що дуже скоро  
Ти матимеш і сотню цих ключів.  
А другий ключик є від щастя,  
І хоч воно не кожному дано,  
Та скільки б не було багатства,  
А щастя треба все одно.  
А третій ключик — найдорожчий,  
Його до серця ніжно пригорни,  
Бо третій ключик — від здоров'я,  
Його найбільше в світі бережи.  
Нехай Матінка Божа Тебе оберігає,  
Ісус Христос здоров'я посилає.

**З найкращими вітаннями —  
дідусь Міша, бабуся Оля,  
вуйцьо Василь,  
прабабуся Аня.**



Колектив Чортківської  
комунальної районної  
стоматологічної поліклініки  
щиро сердечно вітає  
із золотим ювілеєм  
зубного техника  
**Олександру Петрівну БОБОЛУ.**

Летять літа, мов бистрі води,  
І не вернути їх назад.  
А нам не віриться сьогодні,  
Що Вам уже — 50.  
Хай нових днів ще буде безліч,  
Без ліку щастя і пісень,  
Прийміть вітання найщиріші  
В цей світлий ювілейний день.  
Здоров'я, щастя зичим  
не на рік,  
На все життя бажаємо його щиро,  
Щоб радісним і довгим  
був Ваш вік  
**З добром, любов'ю,  
спокоєм і миром.**



Вітаємо з Днем народження  
— 85-річчям, яке 17 вересня  
відзначить  
дорога мама, бабуся, прабабуся  
**Даніла Михайлівна СТАФІНЯК**  
зі с. Горішня Вигнанка.



Є ювілеї  
досить різні,  
Та є одна  
з найкращих дат,  
Коли вітає  
вся родина  
У день,  
коли Вам — 85.  
Не журіться,  
мамо, що роки  
проходять,  
І не виливайте в слюзи почуття.  
Бо така є правда,  
що літа минають,  
А за ними — все наше життя.  
Отож, не сумуйте,  
журбі не здавайтесь,  
А просто радійте  
і всім усміхайтесь.  
Спасибі Вам, мамо,  
за Ваше добро,  
За те, що зростили,  
за те, що навчили,  
За хліб на столі  
Ми вдячні Вам, мамо,  
уклін до землі.

**З любов'ю і повагою — донька  
Любомира, зять Володимир, внучки  
Оксана і Марта з чоловіками,  
внук Ярослав з дружиною,  
правнуки Сашко, Вадим,  
Іванко, Максимко, Павлик,  
Ангелінка.**



18 вересня святкуватиме своє 10-річчя  
**Анастасійка РІБА**  
зі с. Джурич.



Наша рідненька  
дівчинко,  
Наше ясне  
сонечко,  
Хай добро  
проміниться  
у Твоє віконечко,  
Дощиком  
рясеньким  
пада з неба  
щастя,

Хай Тобі, Настусенько,  
Все на світі вдасться.  
Виростає здоровою,  
мудрою, слухняною,  
Щоб завжди пишались  
Твої татко й мама.  
Хай Бог Милосердний  
з високого неба  
Дарує усе, що Тобі тільки треба,  
А Матінка Божа, Цариця Свята,  
Дарує щасливі та довгі літа.

**З любов'ю — тато, мама, сестра  
Наталя, швагро Андрій,  
племінниця Софія, бабуся  
Марія, дідусь Богдан, стрі  
Олег і Саша з сім'ями,  
хресні батьки з сім'ями  
та вся родина.**



Найщиріші та найтепліші вітання  
ідемо з нагоди ювілею,  
який святкуватиме 18 вересня  
дорога дружина, найкраща мама  
та найласкавіша бабуся  
**Марія Ярославівна МУЛЬ.**



В цю осінню  
вересневу  
днину  
Радість завітала  
в нашу  
родину.  
З ювілеєм  
неньку вітаємо,  
Щастя,  
здоров'я  
щиро бажаємо.

Хай серце не знає  
печалі й розлуки,  
Хай радість приносять  
Вам діти й онуки,  
Хай сили небесні Вас бережуть,  
Ангели щастя на крилах несуть,  
Хай Матір Божа —  
Цариця Свята —  
Попросить у Бога щасливі літа.



**З повагою та любов'ю —  
чоловік, діти, онуки.**

Вітаємо з Днем народження  
отця **Володимира ЗАБОЛОТНОГО.**

Всечесний  
отче Володимире!  
На знак великої  
поваги до Вас при-  
йміть від нас щирі  
вітання та поба-  
жання з Днем на-  
родження. Дякує-  
мо Господу за дар  
Вашого життя, за  
Ваше служіння, за  
зерна любові, милосердя, віри та на-  
дії, що сієте у наших серцях. Бажаємо  
Вам міцного здоров'я, щастя, миру,  
щедрих Божих благословень та опіки  
Божої Матері!



За віру Христову,  
як скеля тверду,  
Вам дякуємо,  
отче Володимире,  
у знаменну днину.  
Хай добро і щастя із Вами живуть  
Та інші з Вас, отче,  
хай приклад беруть.  
Ми вдячні Вам за Вашу доброту,  
За щирість слів і за науку Божу,  
За теплоту душі, за ласку ту,  
За мудрість і прихильність  
до народу.

Бажаємо здоров'я  
і незгасного тепла,  
І всяких благ, що є під небесами.  
І хай допомагає Мати Пресвята,  
Хоронить від усього  
Своїми молитвами.

Хай образ Божий у душі сія,  
Христова віра  
множитися з роками,  
Хай Ваше добре і шановане ім'я  
Як символ віри буде поміж нами.  
Хай радість Вам  
Бог посилає



І всю Вашу  
родину благословляє  
На довгі, щасливі  
та многі літа!

**З християнською повагою —  
парафіяни та церковний комітет  
УГКЦ с. Сосулівка.**

Найкращий віночок осінніх квітів  
і серед них «Многая літ» у честь  
35-річного ювілею даруємо хресній  
мамі

**Ірині Володимирівни УКРАЇНЕЦЬ**  
зі с. Шманьківці.

Зорить чудово Ваша дата,  
Цей світлий день — Ваш ювілей.  
У дім уже заходить свято  
З вітанням друзів та гостей.  
Хай незліченні будуть роки,  
Багаті сонцем та добром,  
Веселим — спів, легкими — кроки,  
Хай доля повниться теплом.  
Щоб літ було не менше ста,  
Життя світилось сонцем,  
А щастя й промені добра  
Дивились у віконце.  
Хай кожен ранок у житті  
Приносить лиш удачі,  
Усіх найкращих благ  
І радості у хаті.



**Похресниця Катя та  
родина Данчишиних.**

Колектив ПСК «Маркет-Тек»  
вітає з ювілеєм завідувачу  
магазин «Маркет-Тек»  
с. Косів  
**Марію Володимирівну  
СТАШКІВ.**

У цей святковий світлий день,  
Коли настав Ваш ювілей,  
Ми щиро Вас вітаємо,  
Добра і щастя Вам бажаємо.  
Хай обминають Вас тривоги,  
Хай Бог дасть щастя на путі,  
Хай світла, радісна дорога  
Щасливо стелиться в житті.  
Тож не старійте і не знайте  
В житті ні смутку, ні бід.  
Бажаємо світлої  
радості й сили,  
Миру, добра і тепла,  
Щоб ласку Вам  
слало небесне світило,  
Здоров'ям наповнила  
рідна земля.



Кохану дружину, турботливу  
матусю, дорогу донечку,  
невістку та внучку  
**Галину Василівну ХАБЕНЮК**  
із Чорткова,  
щиро вітаємо з 30-річним ювілеєм,  
який вона святкуватиме 19 вересня.



В цей день  
святковий  
хочем побажати  
Всього  
найкращого,  
що є на цій землі,  
Аби здоров'я  
мала Ти  
багато,  
Щоб Ти була  
щаслива усі дні.

Хай пливе щасливо Твій  
життєвий човен  
І минає легко береги круті,  
І любові буде хай завжди  
він повен —

То найголовніше  
у людським житті.  
Хай молодість Твоя  
ще довго квітне,  
Усмішка сяє на Твоїх устах  
І лиш хороше, радісне, привітне  
Тобі в житті перетинає шлях.  
Нехай волошками  
цвітуть літа прекрасні,  
Нехай здійсниться тисячі бажань,  
Щоб доля дарувала тільки щастя,  
Ні грама бід,  
ні крапельки страждань.  
Щоб гріло сонечко ласкаве  
І Бог Тебе в опіці мав,  
А Ангел — Твій Охоронитель —  
З плеча Твого ніколи не злітав.



**З любов'ю — чоловік Ігор,  
синочок Сашуня, мама Аня,  
мама Іванка, бабуся Маруся  
та вся родина.**

17 вересня святкуватиме  
свій 50-річний ювілей  
**Андрій МАНЬОВСЬКИЙ**  
з Чорткова.



З Днем  
народження  
Тебе сердечно  
вітаємо,  
Від щирого серця  
здоров'я бажаємо.  
Щоб радість  
завжди була  
на порозі,  
А лихо — у вічній  
далекій дорозі.

Хай світлою буде життєва дорога,  
Опіка і ласка від Господа Бога.  
Хай Матінка Божа, Цариця Свята,  
Пошле Тобі многі  
й щасливі літа.



**З любов'ю — тато Тадей,  
племінник Юрій.**

Колектив кінної частини  
НФ ПрАТ «Райз-Максимко»  
щиро сердечно вітає  
ветеринарного лікаря  
**Галину Богданівну ОСАДЦУ**  
зі с. Нагір'янка

із золотим ювілеєм, який вона  
відсвяткувала 15 вересня.



Ваша життєва доля  
вишита  
любистком,  
Калиною  
і хрестиком доріг,  
Зачарувався  
вересень вчисто  
Й приніс вітання  
на Ваш поріг.  
Ми дорогу Вам  
тройндами  
встеляємо

І бажаємо в щасті  
сто років прожити.  
Хай Ваші дороги  
стеляться крилато,  
Будуть чисті, рівні, як струна,  
А добро не обминає хату,  
Як не обминає цвіт весна.  
Хай здоров'я, радість і достаток  
Сипляться на Вас, як з вишні цвіт.  
Хай малює доля  
з буднів свято,  
Хай Господь  
дарує многа літ.



ПРОГНОЗ  
ПОГОДИ  
НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА  
17 вересня  
+12... +20

НЕДІЛЯ  
18 вересня  
+10 ... +18

ПОНЕДІЛОК  
19 вересня  
+10 ... +17

ВІВТОРОК  
20 вересня  
+7 ... +18

СЕРЕДА  
21 вересня  
+9 ... +18

ЧЕТВЕР  
22 вересня  
+9 ... +18

П'ЯТНИЦЯ  
23 вересня  
+9... +19